

# *perspectiva* **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

## **IRAQ**

**Al perseguir  
a baazistas,  
Washington eleva  
tropas a 150 mil**

—pág. 6

## **Batalla de mineros por unión en Utah**

# **Ante despidos e intentos de intimidación patronal, se amplía respuesta obrera**

—págs. 2, 3

## **COLOMBIA**

**Con apoyo de  
Washington, Uribe  
da amnistía a líderes  
de escuadrones de  
la muerte**

—pág. 9



## **ESTADOS UNIDOS**

**En esfuerzo bipartidista,  
Congreso aprueba ley  
para reforzar espionaje**

—pág. 5

## **UCRANIA**

**Detrás de la crisis  
en la ex república  
soviética**

—pág. 11

# EN ESTE NUMERO

CIERRE DE LA EDICION: 15 DE DICIEMBRE DE 2004

## PORTADA

- Ante despidos e intimidación patronal, se amplía respuesta obrera **3**  
POR RÓGER CALERO Y KATHERINE BENNETT
- Congreso aprueba ley para reforzar espionaje **5**  
POR MICHAEL ITALIE
- Iraq: Washington eleva tropas a 150 mil **6**  
POR SAM MANUEL
- Colombia: Uribe da amnistía a líderes de escuadrones de la muerte **9**  
POR SAM MANUEL
- Detrás de la crisis en Ucrania **11**  
POR MICHAEL ITALIE

## AMERICA LATINA

- Rumsfeld ofrece inversiones a cambio de cooperación militar **8**  
POR PAUL PEDERSON

## CHINA

- Estallido en mina mata a 166 obreros **10**  
POR DOUG NELSON

## PUERTO RICO

- Trabajadores del agua firmes en huelga **24**  
POR LAURA GARZA

## ESPECIAL

- Capítulos 12 y 13 de 'Fuerza Teamster' **13**  
POR FARRELL DOBBS

**Sitio web:** [www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)

**Foto de portadas:** Rueda de prensa frente a oficinas de MSHA en Price, Utah (Teri Moss/ Perspectiva Mundial); miembros de derechistas Autodefensas Unidas de Colombia.  
**Colaboradores para este número:** Hilda Cuzco, Jorge Lertora, Andrés Pérez y Millie Sánchez.

**PERSPECTIVA MUNDIAL, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018.** Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

**Director:** Martín Koppel. **Subdirector:** Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

**PRECIO DE LA PORTADA:** EE.UU. \$2, AUSTRALIA \$3.00, CANADA \$3.00, FRANCIA 3 euros, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr200, NUEVA ZELANDA \$3.50, SUECIA Kr20.

**SUSCRIPCION POR UN AÑO:** EE.UU., US\$15 • Latinoamérica y el Caribe, US\$20 • Canadá, CAN\$22 • Australia, A\$35 • Nueva Zelanda y Oceanía, NZ\$35 • Gran Bretaña, £15 • Suecia, Kr150 • Francia, 35 euros • Islandia, Kr2.200 • Resto de Europa, £15 • África, Asia y el Medio Oriente, US\$20.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. **Teléfono: (212) 244-4899. Fax: (212) 244-4947. Correo electrónico: [themilitant@verizon.net](mailto:themilitant@verizon.net)**

Published monthly, except August. *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018.

**YEARLY SUBSCRIPTION RATES:** United States, US\$15; Latin America and Caribbean, US\$20; Canada, CAN\$22; New Zealand and the Pacific, NZ\$35; Australia, A\$35; Britain £15; Sweden, Kr150; Iceland, Kr2.200; France, 35 euros; rest of Europe, £15. Africa, Asia, and Mideast, US\$20.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Tel: (212) 244-4899. Fax: (212) 244-4947. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 29, No. 1, enero de 2005.

## Editorial

### Mineros Co-Op hablan sobre condiciones de seguridad

**Cedemos este espacio editorial para publicar una declaración, presentada por Bill Estrada a nombre de una delegación de obreros de la mina Co-Op, en una conferencia de prensa en Price, Utah, el 29 de noviembre.**

Los mineros de la mina Co-Op estamos aquí presentes hoy para pedir que la Administración de Seguridad y Salud en las Minas (MSHA) le ordene inmediatamente a la C.W. Mining que ponga fin a las prácticas peligrosas de minería en su mina Bear Canyon cerca de Huntington. Estas prácticas peligrosas incluyen las siguientes: cortes ilegales de 55 pies, cuando el máximo que permite la ley son cortes de 40 pies; no tener fácilmente accesible a los mineros un plan de control del techo para la mina no. 4 según exige la ley; y estar expuestos a gases de escape diesel en el taller externo debido a ventilación inadecuada.

Inmediatamente después de esta conferencia de prensa vamos a presentar nuestras quejas a los funcionarios de la MSHA. Para los mineros tiene muchísima importancia hacer valer las medidas de protección de la seguridad frente a la campaña de los patronos del carbón para obtener más y más productividad y ganancias. Apenas la semana pasada un minero fue herido de gravedad por un derrumbe del techo en la mina Dugout. Nos solidarizamos con este compañero y su familia.

En respuesta al hecho que los mineros de la Co-Op recuperamos nuestros empleos después de haber sido despedidos ilegalmente en septiembre del año pasado, que ganamos un fallo que nos otorgó el pago de salarios atrasados y que ganamos nuestra demanda de excluir a los miembros de la familia Kingston de la votación en las próximas elecciones de representación sindical (todas son decisiones de la Junta Nacional de Relaciones Laborales, NLRB), los gerentes de la C.W. Mining han amenazado con despidos en masa de mineros de la Co-Op. Están usando nuevas normas arbitrarias de producción así como acusaciones de que mineros nacidos en el exterior no tienen los documentos correctos. Además, la semana pasada un supervisor de la Co-Op empujó a un minero y amenazó a otro. (Se ha presentado un informe y declaraciones de testigos al sheriff del condado de Emery y exigimos que se formulen cargos contra el supervisor por este ataque.)

Estas acciones de la C.W. Mining son una violación directa del acuerdo del 1 de julio de 2004 de la Junta Nacional de Relaciones Laborales, que prohíbe los despidos, el acoso y las amenazas contra los trabajadores por sus actividades sindicales.

Esta mañana se está entregando a la Junta Nacional de Relaciones Laborales una petición, firmada por casi tres docenas de mineros, para exigir sanciones contra la C.W. Mining por estas violaciones.

Tenemos el derecho de escoger al Sindicato Unido de Mineros de América como nuestro sindicato. Hacemos un llamado a todos los trabajadores, sindicalistas, grupos religiosos y de justicia social, así como defensores de los derechos de los inmigrantes, a que nos apoyen frente a los ataques desesperados de la C.W. Mining, que no han logrado frenar nuestra lucha por la representación sindical, condiciones de trabajo más seguras y la dignidad en el trabajo. ■

# Mineros Co-Op combaten despidos

En lucha por sindicato, obreros amplían respuesta a ataques patronales

**POR RÓGER CALERO  
Y KATHERINE BENNETT**

PRICE, Utah—Al cierre de esta edición, en la víspera de las elecciones por la representación sindical, los obreros de la mina Co-Op cerca de Huntington, Utah, y sus partidarios se mantenían en pie de movilización. Estaban respondiendo al despido de 30 mineros, y buscaban asegurar que cada uno de los partidarios del sindicato minero UMWA acudiera a las urnas para votar a favor de la unión.

Ante la inminencia de una victoria para el UMWA en las elecciones, los patrones de la C.W. Mining, dueño de la mina Co-Op, despidieron el 9 de diciembre a todos menos un puñado de los mineros nacidos en México, alegando que carecían de documentos válidos que comprobaran su derecho legal de trabajar en Estados Unidos.

“Aquí estamos a menos de una semana de una votación sobre la representación sindical, y el dueño de la mina muy convenientemente decide despedir a un número importante de los mineros que tienen derecho a votar”, dijo Cecil Roberts, presidente del UMWA, en una declaración emitida a la prensa el 10 de diciembre. Roberto calificó los despidos como “burdas represalias” por los dueños de la Co-Op contra los mineros por sus intentos de lograr ser representados por el UMWA.

Como parte de su incrementada campaña de intimidación contra los partidarios del UMWA, cuatro de los 17 mineros cuyos nombres aparecen en una demanda judicial entablada en septiembre por la C.W. Mining y la Asociación Internacional del Sindicato de Trabajadores Unidos (IAUWU), que según los trabajadores está dirigida por la compañía, han recibido una citación judicial.

La demanda acusa al UMWA, sus funcionarios y 17 actuales y antiguos mineros de la Co-Op, así como a organizaciones e individuos que han brindado apoyo a la lucha de los mineros de Co-Op, de “prácticas laborales ilegales” y de “difamación” contra la compañía y la IAUWU.

La lista original de los acusados en la demanda judicial parece una lista de los más destacados partidarios de la lucha por

la justicia de los mineros de Co-Op. Entre los acusados también hay medios noticiosos que han hecho algunos reportajes sobre la versión de los mineros. En un intento de dividir a los partidarios de la lucha minera, los demandantes han modificado su pleito judicial, omitiendo los nombres de algunos acusados que habían sido nombrados en la demanda original. Entre los que ya no aparecen están la diócesis católica de Salt Lake City así como su obispo, George Niederauer; los dos periódicos locales en esta zona carbonífera, el *Sun Advocate* de Price y el *Emery County Progress*; radioemisoras locales en Salt Lake City; la Organización Nacional para la Mujer (NOW); y activistas individuales, sobre todo de la zona de Salt Lake City.

El UMWA y sus funcionarios, los miembros individuales de la Co-Op y el

*Militant*, *Salt Lake Tribune* y *Deseret News* aún figuran como blancos de la demanda. La mayoría de grupos sindicales que apoyan a los mineros de Co-Op también siguen acusados.

## Despidos de partidarios sindicales

El jueves 9 de diciembre, los patrones de la Co-Op sacaron a los obreros de la mina una hora antes del fin del turno. Les dijeron que se reportaran a la oficina del gerente de la mina para hablar sobre sus documentos de empleo. Al entrar cada uno a la oficina, se toparon con patrones que tenían una grabadora prendida, dijo el minero subterráneo Juan Salazar. “Nos dijeron que había vencido la fecha para entregar nuevos documentos y que, ya que no habíamos cumplido con la demanda de la compañía, nos suspendían por ‘tres días

## Socialistas postulan a Wendy Lyons, obrera de la carne, para alcalde de Los Angeles



NICK CASTLE/PERSPECTIVA MUNDIAL

**Wendy Lyons, candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Los Angeles, hace campaña frente a la empacadora Farmer John, donde trabaja. Sus partidarios juntaron cientos de firmas y Lyons aparecerá en la boleta electoral. Al plantear la necesidad de fortalecer u organizar sindicatos, los campañistas socialistas han encontrado interés entre muchos trabajadores.**



con intención de despedir'. Nos mandaron a todos a casa", dijo Salazar.

El 9 de diciembre era la fecha límite que los patrones de Co-Op habían puesto para que los mineros entregaran "documentación" nueva para mostrar que tienen derecho a trabajar en este país. Muchos de los mineros han trabajado en la Co-Op por varios años, y en algunos casos por una o dos décadas. Los mineros denunciaron a la compañía por exigir documentos de inmigración apenas una semana antes de las elecciones sindicales, catalogándolo como un intento descarado de intimidar a los mineros para que no voten por el UMWA. Asimismo, los trabajadores dijeron que la compañía estaba violando un acuerdo, negociado por la NLRB hace unos meses, que prohíbe que la compañía use amenazas de inmigración como represalias contra mineros que buscan ganar la representación del UMWA.

"La C.W. Mining ha permitido que muchos de estos llamados trabajadores indocumentados trabajen en la mina Co-Op durante años sin cuestionar el estado de su ciudadanía. Fue únicamente después que estos mineros finalmente decidieron luchar para mejorar su vida a través de la representación legítima de un sindicato que el patrón comenzó a usar tácticas duras, incluso con amenazas, intimidación y ahora despidos", dijo el presidente sindical Roberts en su declaración. "Se trata de burdas represalias del patrón contra estos mineros, y el UMWA está presto a entablar cargos de prácticas laborales injustas para garantizar que estos trabajadores tengan una verdadera oportunidad y que prevalezca la justicia".

Al día siguiente de los despidos, 20 mineros, entre ellos cuatro que nunca habían asistido a actividades organizadas por el sindicato, junto con dos jubilados del UMWA y organizadores del UMWA que trabajan con los mineros de Co-Op, se reunieron para trazar un plan de visitas a domicilio a todos los 39 trabajadores que tienen derecho a votar. De acuerdo a un fallo del 28 de noviembre de la NLRB, estos mineros tienen derecho a votar en las elecciones de representación sindical, aún si son despedidos por la compañía antes de la votación.

En discusiones de preparación para las visitas, Rosa Salazar, esposa del minero de Co-Op Juan Salazar, dijo que se trataba de otra injusticia más de la compañía. "Ellos quieren hacer que los mineros vuelvan al trabajo sumisos y cabizbajos", dijo. "Cuando piden nuevos 'documentos' eso sí asusta a algunos. No a la mayoría pero

sí a algunos".

#### Patrones intentan dividir

Al tiempo que la compañía despedía a la mayoría de la fuerza de trabajo, los trabajadores informan que la gerencia estaba alentando a los mineros a regresar y reunirse con representantes del "sindicato" dirigido por la compañía para ver "si no se pueden arreglar las cosas". Si bien algunos trabajadores se prepararon para entablar quejas formales ante la IAUWU, ninguno de los obreros se tragó la carnada de los patrones de llegar a un acuerdo individual con la compañía.

Los patrones de la Co-Op usaron el supuesto hallazgo de nueva información, obtenida a través de varias audiencias sobre quejas en octubre, tras el despido del minero Celso Panduro, un partidario del UMWA, para lanzar esta última serie de ataques contra la fuerza laboral mayormente nacida en México. Despedido inicialmente por "negarse a trabajar", Panduro tuvo varios días de audiencias grabadas sobre su despido en un ambiente hostil, al reunirse solo con gerentes, funcionarios de la IAUWU y un mediador dizque imparcial.

Al final, la compañía y su "unión" acordaron que Panduro no debería haber sido despedido por desobedecer una orden de trabajo. Pero después los patrones y la IAUWU coincidieron en que, puesto que durante estas audiencias amañadas e intimidatorias alegan que Panduro "reconoció" no tener los documentos necesarios, era lamentable pero necesario que continuara despedido.

En una carta fechada el 22 de noviembre, entregada individualmente a la mayoría de los mineros nacidos en el exterior, Charles Reynolds, gerente de la C.W. Mining, acusa

a un minero anónimo por desencadenar la campaña de despidos de la compañía. Afirma, "En octubre, un empleado de la C.W. Mining Co. reconoció que la documentación que él le había dado a la compañía al ser contratado era inválida y que él era ilegal. Este mismo trabajador alegó que otros actuales y antiguos empleados de la C.W. Mining Co. también brindaron documentación inválida y que trabajan o trabajaban aquí de forma ilegal".

Este es el pretexto que está usando la compañía para despedir a casi todos los mineros nacidos en el exterior, una firme mayoría de los cuales, según afirman los mineros, piensan votar a favor del UMWA.

"La compañía está usando lo que considera su movida más fuerte para desalentar a los que apoyan a los mineros e intimidar a los que nacieron en otros países para que no luchen por una unión", dijo Bill Estrada, uno de los dirigentes de la campaña de sindicalización. "Nadie se va a dejar engañar por lo que está haciendo la compañía. Es un intento burdo de intimidar y dividir".

#### Elección sindical, campaña pública

La NLRB denegó la solicitud del UMWA de trasladar el lugar de la votación a un sitio más neutral. Los mineros dicen que al realizar las elecciones en la propiedad de la compañía, los patrones disponen de más formas de intimidar a los trabajadores para hacer que no voten por la unión. Para limitar la posible intimidación en el día de la votación, los mineros proyectaron juntarse e ir todos en auto al lugar de votación. Los mineros también están pidiendo que los partidarios de su lucha que estén presentes el día de la votación.

Dos mineros de Co-Op, Ricardo Chávez  
**SÍGUE EN LA PAGINA 7**

### Casi \$33 mil para Fondo de Lucha del Militant

Al cierre de esta edición los partidarios del *Militant*, publicación hermana en inglés de *Perspectiva Mundial*, habían enviado más de 37 mil dólares para el Fondo de Lucha del *Militant*. La suma total de promesas de contribuciones asciende a 42 916 dólares, ¡y se necesita cada centavo! Urge un esfuerzo especial para recoger estos fondos pendientes.

La campaña de fondos se lanzó para ayudar al *Militant* a defenderse de una demanda judicial entablada por los Kingston, dueños de la mina Co-Op en Utah. El *Militant*, su director, el

administrador de su página web y 20 corresponsales que han escrito sobre la lucha de los mineros en Utah figuran entre casi 100 demandantes --que también incluyen al sindicato minero UMWA, 17 actuales y antiguos mineros de Co-Op y uno de los principales diarios de Utah-- acusados de "prácticas laborales injustas" y de "difamación". El fondo permite sufragar los gastos legales y la campaña pública de defensa. Puede hacer sus cheques a nombre del *Militant* y enviarlo al 306 W. 37th Street, 10th Floor, New York, NY 10018.

# Ley ampliará poderes de policía

## Congreso aprueba legislación de espionaje con apoyo bipartidista

**POR MICHAEL ITALIE**

El Congreso de Estados Unidos aprobó el 8 de diciembre una ley para reforzar y centralizar el trabajo de las agencias nacionales de espionaje. La ley, promulgada con apoyo de los partidos Demócrata y Republicano, aumenta los poderes del FBI y otras agencias policíacas para espiar y hostigar a cualquiera que Washington tache de "terrorista".

El texto de la ley se basa en gran parte en las conclusiones de las audiencias de la comisión bipartidista del 11 de septiembre que se celebraron hace unos meses. Los demócratas utilizaron las audiencias para presentarse como los principales defensores de la "defensa patria" e impulsar sus acusaciones de que a raíz de "fallas de inteligencia" la administración Bush no logró impedir los ataques del 11 de septiembre de 2001. Con estas acusaciones el Partido Demócrata promovió la candidatura fallida de John Kerry.

La ley crea un Director de Inteligencia Nacional y un Centro Nacional de Contraterrorismo para centralizar las operaciones de espionaje. El Director de Inteligencia Nacional tendrá la autoridad de fijar las prioridades de la CIA y otras 14 agencias de espionaje.

Los inmigrantes son un blanco especial de la "guerra contra el terrorismo" de Washington. La nueva ley incluye varias medidas contra los trabajadores nacidos en otros países. En el transcurso de cinco años el gobierno agregará 10 mil policías fronterizos y 4 mil agentes aduanales. Anticipando el creciente número de arrestos por "terrorismo" o por violar las leyes de inmigración, la ley proyecta aumentar la capacidad de las prisiones para encerrar a 8 mil personas más cada año.

Según la ley, uno puede perder su ciudadanía y ser deportado si se determina que ha recibido entrenamiento de "tipo militar" por parte de un "grupo terrorista". La legislación también amplía la definición de "apoyo material" para facilitar el arresto de personas acusadas de ayudar a "terroristas". Asimismo, requiere que se comparta información entre las fuerzas policíacas federales, estatales y locales, así como policías privados.

Para responder a los que critican la ley por su expansión de los poderes del gobierno para interceptar conversaciones telefónicas y otros ataques antidemocráticos, los promotores de la ley estipularon una Junta sobre la Privacidad y las Libertades Civiles que revisará la política del gobierno al respecto. La Unión Americana de Libertades Civiles declaró que la junta sería "como el lobo que cuida el gallinero: la junta será nombrada por el presidente y actuará a su discreción".

La aprobación de esta ley complementa las medidas que están tomando los gobernantes norteamericanos para reorganizar sus fuerzas armadas en brigadas más pequeñas y letales y poder movilizarlas a cualquier rincón del mundo. Washington está cambiando el enfoque de sus operaciones de espionaje hacia la infiltración directa de sus adversarios y actividades de espionaje de "tiempo real" en el campo

de batalla, como los que usaron las tropas norteamericanas durante la reciente ofensiva contra Faluya. Estos cambios significan transferir el control de algunas operaciones paramilitares de la CIA al Pentágono.

Los congresistas eliminaron de la última versión de la ley una disposición que prohibiría el otorgamiento de licencias de manejar a los trabajadores indocumentados, lo cual actualmente se permite en 11 estados.

Sin embargo, la ley establece nuevas normas federales para la emisión de licencias de conducir, sentando las bases para que en el futuro se exija que todos los portadores de una licencia de manejo tengan un número oficial de seguro social. Esto también facilitaría la creación de una tarjeta nacional de identidad, medida que los patrones y el gobierno podrían usar para atacar los derechos de los trabajadores. ■

## Prisión en California impone 'lockdown' a revolucionario cubano y otros 600 presos

Gerardo Hernández, uno de los cinco revolucionarios cubanos que están presos en Estados Unidos bajo cargos fabricados, es uno de los 600 reos de la prisión federal en Adelanto, California, que desde el 1 de noviembre han sido sometidos a un *lockdown*, una medida punitiva. Los presos no pueden salir de las celdas, recibir visitas, hacer o recibir llamadas telefónicas o tener comidas calientes.

Hernández, Fernando González, René González, Antonio Guerrero y Ramón cumplen condenas de entre 15 años y cadena perpetua, basadas en cargos falsos de "conspiración para actuar como agente no inscrito de una potencia extranjera, conspiración para espiar y —en el caso de Hernández— conspiración para cometer homicidio. Hernández fue condenado a doble cadena perpetua.

En realidad, los cinco estaban recogiendo información sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios basados en Florida con una historia de lanzar ataques violentos a Cuba con el apoyo de Washington.

En febrero de 2003 las autoridades federales pusieron a los cinco cubanos en confinamiento solitario por un mes. Asimismo, Washington les ha negado visas a Adriana Pérez y a Olga Salanueva, esposa de René González, para ir a Estados Unidos desde Cuba a visitar a sus esposos. En marzo de este año los cinco apelaron sus casos ante una corte federal de apelaciones; aún no se ha emitido un fallo.



**Gerardo Hernández**

# EE.UU. aumenta tropas a 150 mil

## Tropas de ocupación persiguen a fuerzas de ex régimen baazista

**POR SAM MANUEL**

El Pentágono anunció el 1 de diciembre que para fines del año aumentaría en 12 mil el número de soldados norteamericanos en Iraq, aumentando la fuerza a 150 mil. Los comandantes norteamericanos dicen que su principal objetivo es de continuar persiguiendo a las fuerzas leales al ex régimen de Saddam Hussein y su Partido Baaz, que fueron derrotadas en la ciudad de Faluya por una ofensiva dirigida por Washington.

A principios de diciembre el primer ministro de Italia, Gianfranco Fini, dijo que las tropas italianas se quedarían en Iraq el tiempo que fuera necesario. Hay 3 500 tropas italianas en Iraq, basadas en la ciudad sureña de Nasiriya. Es la tercera fuerza militar en Iraq después de Londres, que cuenta con 9 mil efectivos.

El 10 de diciembre el diario *Japan Today* informó que el gobierno japonés ha decidido prolongar la presencia de sus 600 soldados en Iraq un año más. Es la primera vez desde la Segunda Guerra Mundial que se despliegan tropas japonesas en el exterior.

El gobierno de Australia anunció que enviará un equipo logístico de 50 efectivos a Iraq para ayudar al gobierno de ese país, informó *The Age*. Hay más de 400 soldados australianos en Iraq. Asimismo, el gobierno de Corea del sur dijo que aumentará su fuerza a 3 600 soldados y que se quedarán un año más.

En una reunión de la OTAN el 9 de diciembre, los representantes de Francia, Alemania, Bélgica, Luxemburgo, Grecia y España afirmaron que no enviarían tropas o policías a Iraq. “No enviaremos soldados alemanes a Iraq”, dijo el canciller alemán Joschka Fischer. Sin embargo, durante varios meses, oficiales alemanes han estado entrenando a policías iraquíes en Emiratos Arabes Unidos.

El Departamento de Defensa norteamericano dijo que el aumento de sus tropas en Iraq responde a la necesidad de mantener la estabilidad en el país antes de las elecciones programadas para el 30 de enero. Será el mayor despliegue de tropas norteamericanas desde la invasión de Iraq en marzo de 2003 con 170 mil tropas. El general Richard Myers, jefe del estado mayor norteamerico-



ODD ANDERSEN•AFP/GETTY IMAGES

**Marine norteamericano en Yusufia, Iraq central, el 6 de diciembre. Tropas de EE.UU. han realizado muchas redadas en ‘Triángulo de la Muerte’.**

cano, dijo que el refuerzo es necesario para “aprovechar” la toma de Faluya.

### Sunies ricos financian ‘insurgencia’

Los militares norteamericanos dijeron haber descubierto una abundancia de información en Faluya sobre las fuerzas baazistas en sus baluartes al sur de Bagdad, según la *Agence France-Presse*. Gracias a esos datos, las fuerzas estadounidenses dicen que capturaron a 204 baazistas y hallaron 11 depósitos de armas durante su Operación Plymouth Rock. Según el *New York Times*, uno de los enfoques de las operaciones norteamericanas son las acaudaladas familias terratenientes Janabi y Kargouli, las cuales se enriquecieron gracias a sus lazos estrechos con el régimen de Hussein. Se informa que encontraron fábricas de municiones, instalaciones de investigaciones sobre armamentos y terrenos de pruebas militares. Las zonas que controlaban eran centros de reclutamiento para la Guardia Republicana, la fuerza élite de Hussein.

Uno de los conocidos miembros de estas familias, Abdullah al-Janabi, encabezaba la principal mezquita de Faluya y en la práctica era el dirigente de las fuerzas baazistas en la ciudad, según las autoridades militares norteamericanas. Se escapó durante la ofen-

siva estadounidense junto con Abu Musab al-Zarqawi, el dirigente jordano del grupo Tahwid y Jihad, que se ha atribuido numerosos ataques dinamiteros contra blancos civiles y militares en Iraq así como secuestros y decapitaciones de rehenes.

Oficiales de inteligencia de Estados Unidos afirman que Mehdi al-Janabi, hermano de Abdullah, dirige fuerzas baazistas en Yusufiya, un pueblo en el “Triángulo de la Muerte”.

Los ataques a las tropas norteamericanas y a las fuerzas del régimen interino iraquí se concentran en los baluartes baazistas en las regiones sunies al sur y al norte de Bagdad, así como las secciones sunies árabes de las ciudades norteañas de Mosul y Kirkuk. Según informes de la prensa, los combates se concentran en cuatro o seis de las 18 provincias iraquíes.

El *Washington Post* informó el 8 de diciembre que dirigentes baazistas que se han refugiado en Siria están canalizando fondos y otros recursos a su gente dentro de Iraq para lanzar ataques armados. “Basándose en información recogida durante los recientes combates en Faluya, Bagdad y otras partes del Triángulo Suní”, dijo el artículo, “un puñado de altos funcionarios baazistas iraquíes que operan en Siria están juntando fondos de fuentes privadas en



Arabia Saudita y Europa y entregándolos a la insurgencia”.

Las fuerzas militares norteamericanas mantienen un férreo control de Faluya, donde se toparon con una fuerte resistencia. En esa ciudad, según informa el *Army Times* del ejército norteamericano, en noviembre murieron 71 y fueron heridos 623 soldados estadounidenses. Unos 1 500 iraquíes fueron muertos y 1 200 capturados en esa batalla.

La Organización Internacional de Migración calcula que 210 mil de los 250 mil habitantes huyeron de Faluya antes del asalto norteamericano. Muchos están alojados en refugiados temporales en pueblos cercanos.

Unas 1 500 personas se manifestaron en el pueblo cercano de Habaniya, exigiendo poder volver a sus hogares en Faluya, informó la emisora Al-Jazeera el 5 de diciembre. Durante la protesta se distribuyeron volantes a nombre del Jaish Mohammed (Ejército de Mohammed). El dirigente del grupo, Moayed Ahmed Yassin, fue capturado durante el asalto a la ciudad. El ministro del interior de Iraq dijo que Yassin había sido miembro de la Guardia Republicana.

#### Elecciones del 30 de enero

Entretanto, dirigentes ricos de los partidos dirigidos por chiítas en Iraq están movilizándose para los comicios del 20 de enero, cuando se deberá escoger una Asamblea Nacional de 275 miembros. Los chiítas representan un 60 por ciento de la población de Iraq, y fueron reprimidos severamente por el régimen de Hussein, el cual ofrecía ciertos privilegios a los suníes que colaboraban con el gobierno.

Los partidos dirigidos por chiítas ha rechazado todo intento de aplazar las elecciones. Han organizado movilizaciones en mezquitas, centros comunitarios y escuelas a favor de los comicios.

El presidente norteamericano George Bush y el embajador norteamericano a Iraq, John Negroponte, han dicho que las elecciones deben hacerse en la fecha programada.

Dirigentes del Partido Islámico Iraquí, dirigido por suníes, están advirtiendo que el conflicto armado podría aumentar si no se posponen las elecciones hasta que se reestablezca el orden en las zonas suníes. Yousef Ghabdan, dirigente del partido, dijo, “Muchos expertos han advertido acerca de una guerra civil después de las elecciones, y es cierto que esto podría suceder”. El Partido Islámico Iraquí es el mayor partido basado en la población suní. Se salió del gobierno

interino en noviembre en protesta contra el asalto a Faluya.

Por otra parte, los dirigentes de los dos principales partidos kurdos amenazan con boicotear las elecciones si no se restaura el control en Kirkuk, un centro petrolero en el norte de Iraq, según informó el *Christian Science Monitor*. Hace décadas, los kurdos fueron expulsados brutalmente de la ciudad y la provincia durante una campaña de “arabización” bajo el régimen de Hussein. Los grupos kurdos han pedido que se posterguen los comicios para el consejo provincial hasta que los kurdos sean nuevamente una mayoría decisiva.

En los últimos meses, miles de kurdos han “regresado” a Kirkuk al cambiar su inscripción de votante, del lugar donde realmente viven a la ciudad de Kirkuk. En muchos barrios de Kirkuk se están constru-

yendo hogares nuevos para familias kurdas. En las afueras de la ciudad, unos 7 mil kurdos viven en tiendas de campaña, esperando a ver si recibirán tierra y viviendas como indemnización por su expulsión anterior.

Los kurdos afirman que Kirkuk es parte de Kurdistan iraquí, una zona en el noreste de Iraq. Kurdistan abarca partes de Iraq, Siria, Turquía, Armenia e Irán, y cuenta con una población de unos 25 millones de kurdos.

Al igual que los gobernantes de todos estos países, los ricos gobernantes árabes de Iraq —tanto chiítas como suníes— temen las aspiraciones nacionales del pueblo kurdo. Sin embargo, dada la estrecha colaboración de los dirigentes de los partidos kurdos con Washington durante la última década, no se puede descartar la posibilidad de que se establezca en algún momento un Iraq federado con autonomía para las zonas kurdas. ■

## Mineros combaten despidos en masa

### VIENE DE LA PAGINA 4

y Alyson Kennedy, se reunieron con partidarios de su lucha en Salt Lake City el 13 de diciembre. Informaron que Cory Hilton del sindicato de la electricidad IBEW y otros más en la reunión se comprometieron a ir a Huntington el día de la votación para mostrar su apoyo a los mineros.

La lucha en Co-Op ha recibido mucha atención en los medios noticiosos locales, y la están observando atentamente otros mineros y trabajadores en Utah y por todo el Oeste. Actualmente hay 10 minas de carbón en Utah que están en funcionamiento. Todas han estado contratando empleados nuevos en respuesta al nuevo auge de la demanda de carbón a nivel mundial. Solo dos de estas minas están sindicalizadas por el UMWA, la mina Emery (propiedad de la Consolidated Coal) y la mina Deer Creek (propiedad de la Energy West).

Los mineros de Co-Op están pidiendo que sus partidarios sigan llamando, escribiendo y mandando faxes a la NLRB y a la familia Kingston, dueños de la mina, para protestar contra las acciones ilegales de la compañía destinadas a socavar la campaña de sindicalización.

Ed Mayne, senador estatal de Utah, envió por fax una carta al gerente de Co-Op, Charles Reynolds, el 8 de diciembre, el día antes de los despidos en masa. “Me he enterado que apenas unos días antes de una votación sindical programada, usted ha despedido y está amenazando con despidos en masa de mineros de la Co-Op”, afirma su carta. “Estas acciones de la C.W. Mining son una

violación directa del acuerdo del 1 de julio de 2004 de la Junta Nacional de Relaciones Laborales, que prohíbe los despidos, el acoso y las amenazas contra los trabajadores por actividades sindicales. Le insto firmemente que ponga fin a estas actividades ilegales y deje que se realice la votación”.

El día antes, Arturo Chavarria-Balleza, el cónsul de México en Salt Lake City, envió una carta parecida a Reynolds. “Hemos recibido copias de las cartas, con fecha del 22 de noviembre, que enviaron a empleados de su compañía”, dijo el cónsul mexicano. “Estas cartas fueron enviadas a empleados de apellido mexicano, amenazando con despedir a estos trabajadores.... Después de revisar estas cartas con nuestro personal judicial, nuestro criterio es que están violando los derechos de estos trabajadores.... Su compañía estará sujeta a acciones judiciales si proceden. El Consulado de México estará observando esta situación y planea brindar nuestra ayuda a estos trabajadores”.

Las cartas a la junta laboral debe enviarse a: NLRB Region 27 Director B. Allan Benson, 600 17th Street, 7th Floor, North Tower, Denver CO 80202-5433. Tel: (303) 844-3551; fax: (303) 844-6249. Las cartas a C.W. Mining pueden ser enviadas por fax al gerente de la mina Co-Op, Charles Reynolds, al (435) 687-5724.

Las copias de estas cartas y otros mensajes de apoyo y donaciones económicas deben enviarse a los mineros de la Co-Op al: UMWA District 22, 525 East, 100 South, Price UT 84501. Tel: (435) 637-2037; fax: (435) 637-9456. ■

# Rumsfeld ofrece inversiones EE.UU. a cambio de cooperación militar

POR PAUL PEDERSON

En una reciente reunión cumbre de ministros de defensa del continente americano, el secretario de defensa norteamericano Donald Rumsfeld enfatizó la zanahoria más que el garrote. Su mensaje: los gobiernos que cooperen con Washington en la persecución de sus objetivos estratégicos en la región y el resto del mundo recibirán un trato económico preferencial.

A la Sexta Reunión de Ministros de Defensa de las Américas, celebrada en Quito, Ecuador, del 17 al 19 de noviembre, asistieron jefes militares de todos los países del hemisferio excepto Cuba. El tema principal fue la expansión de la intervención militar norteamericana en la región y las recompensas económicas que podrían resultar de una cooperación más estrecha con el imperialismo norteamericano en cuestiones de seguridad.

Rumsfeld abogó por una mayor flexibilidad para que las fuerzas armadas de Estados Unidos y de sus aliados puedan

cruzar fronteras nacionales más libremente. “Hay zonas que no están gobernadas, y las fronteras entre los países han sido y continúan siendo usadas efectivamente en contra de la sociedad civil”, dijo. “Ningún país,” añadió Rumsfeld, “puede resolver estos problemas solo, porque no son problemas localizados”.

“Un ejemplo obvio es la cooperación en la seguridad marítima”, dijo, refiriéndose a la Iniciativa de Seguridad contra la Proliferación (PSI). La Casa Blanca promueve la PSI, que le daría a Washington y a sus aliados la autoridad para abordar cualquier barco en alta mar que según ellos sea sospechoso de transportar carga que pueda usarse para la “proliferación” de las llamadas armas de destrucción masiva.

En noviembre los gobiernos de Chile, Argentina, México, Panamá y 16 otros países participaron en ejercicios militares en el Caribe, dirigidos por Washington, a fin de establecer “nuevos procedimientos de consenso rápido” bajo los cuales Washington y sus aliados puedan llevar al cabo estas operaciones en alta mar.

En la reunión, los representantes norteamericanos señalaron otros ejemplos de cooperación con las fuerzas norteamericanas en la región: en la Triple Frontera entre Argentina, Paraguay y Brasil; las crecientes operaciones militares y de espionaje de Washington en Colombia, Perú, Bolivia y Ecuador para combatir el “narcoterrorismo”; las patrullas y espionaje conjuntos del espacio aéreo sudamericano por Washington, Colombia y Brasil; y las operaciones conjuntas de los gobiernos norteamericano, chileno y panameño en el Canal de Panamá so pretexto de prevenir ataques “terroristas”.

Los representantes de Washington destacaron las ventajas económicas para los gobiernos que cooperen con el imperialismo norteamericano. En un informe afirmaron que “la mayor amenaza a la democracia es la falta de esperanzas que los ciudadanos tienen más y más de que su vida mejorará”. Postularon que la vía a la estabilidad económica consiste en abrir a Latinoamérica a la inversión extranjera reduciendo barreras comerciales, así como una más estrecha colaboración de las fuerzas militares y policíacas de la región con

Washington.

“Los gobiernos regionales deben reanalizar el papel de sus ejércitos permanentes en el siglo XXI”, concluyó el informe. “Estados Unidos está obligado a asegurar que se apliquen sus propios reglamentos y leyes sobre la transferencia técnica. Si distintas fuerzas militares han de trabajar juntas para enfrentar las amenazas que van más allá de las fronteras, deben tener acceso a tecnología y equipo similares para coordinar sus esfuerzos”.

## Colombia como ‘modelo’

En su reportaje sobre la reunión en Quito, el *Washington Post* señaló a Colombia como uno de los “ejemplos de cooperación efectiva entre Estados Unidos y América Latina en cuestiones de seguridad”.

“A fines de los 90”, dijo el *Post* “algunos activistas de derechos humanos se oponían a la colaboración de Estados Unidos con fuerzas militares abusivas y corruptas en Colombia. Si Washington hubiera puesto atención, las fuerzas militares en Colombia estarían hoy por lo menos cinco años atrasadas en su nivel de profesionalismo y eficacia”.

Según el *Post*, la visita de Rumsfeld a Nicaragua y El Salvador antes de la cumbre de Quito “dejó un mensaje claro en la región. Washington no se olvida de los que cooperan en materia de seguridad”.

En una escuela militar nacional en El Salvador, Rumsfeld otorgó la Estrella de Bronce, una condecoración estadounidense, a seis soldados salvadoreños que en marzo defendieron contra una emboscada en Iraq a un convoy en que viajaban funcionarios del régimen de ocupación en ese país. El Salvador es el único gobierno latinoamericano que tiene tropas en Iraq: 380 soldados de las Fuerzas Especiales. Los gobiernos de Nicaragua, República Dominicana y Honduras ya retiraron sus contingentes de Iraq.

Rumsfeld visitó Nicaragua para presionar al gobierno del presidente Enrique Bolaños a que siga cumpliendo la demanda de Washington de destruir 2 mil misiles SAM-7, que en los años 80 el gobierno revolucionario de ese país, tras la revolución de 1979, había usado para defenderse de los ataques aéreos de los *contras* organizados por Washington. ■

## PATHFINDER

### El imperialismo norteamericano ha perdido la Guerra Fría

- La estrategia comunista para la construcción del partido hoy
- El socialismo: una opción viable
- Manifiesto de la Juventud Socialista
- Nuestra época es la de la revolución mundial



No. 5, Nueva Internacional

US\$15.00

Vea la penúltima página para los distribuidores, o visite el sitio web:  
[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)



# Perdonan a grupos derechistas

Desmovilizan algunos escuadrones de la muerte, dan amnistía a líderes

**POR SAM MANUEL**

Autoridades del gobierno colombiano asistieron a una ceremonia, realizada el 25 de noviembre, donde se efectuó la desmovilización del llamado Bloque Bananero, una unidad de los ultraderechistas escuadrones de la muerte que sirven de brazo extralegal del ejército colombiano.

La unidad opera en la zona bananera del norte del país. Estos escuadrones, organizados por ricos terratenientes y empresarios, son responsables de la muerte de miles de sindicalistas, campesinos y otros civiles. El gobierno no ha llevado a la justicia a la mayoría de los involucrados en los asesinatos.

Esta desmovilización es parte de la política del gobierno del presidente Álvaro Uribe de aplastar los grupos guerrilleros que combaten contra el gobierno en muchas zonas rurales de Colombia. El gobierno quiere llegar a un acuerdo con los grupos ultraderechistas para desarmar algunos de ellos, al tiempo que en la práctica les da amnistía a sus dirigentes por sus acciones brutales.

El presidente norteamericano George Bush hizo una muestra de apoyo a Uribe en su breve visita a Cartagena el 22 de noviembre, a su regreso de las conversaciones regionales en Chile sobre “libre comercio”. “El plan de este hombre está dando resultados”, dijo Bush, prometiendo pedirle al Congreso de Estados Unidos que aumente los fondos que Washington le canaliza al gobierno colombiano.

Unos 450 miembros del Bloque Bananero entregaron sus fusiles, morteros y demás armas en un estadio en el pueblo de Turbo, cerca de la frontera con Panamá.

El Bloque Bananero es parte de la fuerza de 15 mil efectivos de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), organización de extrema derecha que, junto con el ejército, los latifundistas y capitalistas han usado en una guerra de 40 años contra los principales grupos guerrilleros, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN). Los grupos paramilitares han sido implicados en la muerte de 2 100 sindicalistas desde 1991.

Washington ha encausado y pedido la extradición de por lo menos 10 dirigentes de los escuadrones de la muerte por cargos de narcotráfico. El 24 de noviembre la Corte



**Dos entrenadores de Fuerzas Especiales de EE.UU. con policías antinarcóticos colombianos en San Luis, al oeste de Bogotá, Colombia.**

Suprema colombiana aprobó la extradición de Salvatore Mancuso, dirigente de las AUC. Mancuso estaba tan despreocupado por la orden de extradición que asistió a la ceremonia de desarme del Bloque Bananero. “Hoy estamos haciendo un gesto mayor, avanzando hacia la reincorporación a la vida civil de todos los combatientes de las autodefensas,” declaró a la prensa. Mancuso porta un “salvoconducto” del gobierno que lo protege de ser arrestado.

El gobierno de Uribe ha expresado su preocupación por las gestiones de un grupo de legisladores colombianos que promueven una ley que impondría sentencias de ocho años de cárcel o más a los dirigentes de las AUC. La ley exigiría que los dirigentes de los escuadrones de la muerte aseguren el desmantelamiento total de sus fuerzas, brinden información sobre sus miembros, colaboren con las investigaciones y paguen indemnización a sus víctimas.

Por otra parte, el gobierno de Uribe ha lanzado el “Plan Patriota”, la mayor ofensiva contrainsurgente contra las FARC en muchos años.

El 3 de diciembre el gobierno de Uribe dijo que excarcelaría a 23 miembros de las FARC para lograr que el grupo guerrillero libere a

los rehenes colombianos y norteamericanos retenidos en sus campos. Las FARC no respondieron inmediatamente. En noviembre las FARC rechazaron la oferta del gobierno de liberar a 50 guerrilleros a cambio de 22 políticos colombianos, 34 soldados y policías, y tres “contratistas” militares norteamericanos. Las FARC exigen que le gobierno les ceda dos zonas desmilitarizadas antes de celebrar negociaciones sobre un intercambio de rehenes, demanda que el gobierno rechaza.

El gobierno norteamericano ha suministrado 3.3 mil millones de dólares al régimen colombiano desde 2000 bajo el denominado Plan Colombia. Bajo el pretexto de luchar contra el “terrorismo” y el narcotráfico, Washington ha utilizado este programa para incrementar su intervención militar en toda la región, anticipando la creciente resistencia de los trabajadores y campesinos frente a la catástrofe económica y social que está sacudiendo a Latinoamérica.

El 9 de octubre el Congreso de Estados Unidos decidió duplicar la presencia militar de Washington en Colombia de 400 a 800 efectivos. También decidió aumentar de 400 a 600 el número de “contratistas civiles” que el Pentágono puede contratar para operaciones militares en el país. ■

# Estallido en mina mata a 166 obreros

Protestas reflejan creciente resistencia de trabajadores y campesinos

POR DOUG NELSON

Una explosión de gas y polvo sacudió la mina de carbón Chenjiashan en la región central de China el 28 de noviembre, atrapando a 166 mineros. Los obreros murieron asfixiados por el humo y monóxido de carbono. Otros 127 mineros pudieron escapar a tiempo.

Cerca de mil trabajadores y familiares angustiados se manifestaron varios días frente a la entrada de la mina, esperando noticias sobre sus seres queridos. Estas protestas son un ejemplo del descontento que va creciendo entre trabajadores y campesinos chinos. En los últimos meses se han dado huelgas y manifestaciones importantes, a medida que los trabajadores resisten los intentos de los capitalistas extranjeros, empresarios chinos y burócratas de enriquecerse a expensas de la vida y la salud del pueblo trabajador chino.

La agencia estatal de noticias Xinhua informó que muchos de los obreros atrapados estaban trabajando en socavones de hasta cinco millas de largo, accesibles solo a pie. La causa de la explosión fue la concentración de gas en la mina. Una segunda explosión se produjo cuando el fuego encendió una concentración de polvo de carbón.

La mina se conoce por su alta densidad de gas. Hace tres años 38 mineros murieron en una explosión parecida. Después del último desastre, el gobierno provincial de Shaanxi ordenó el cierre temporal de las minas de alta densidad de gas para ser inspeccionadas.

La prensa china informó que un incendio subterráneo había comenzado en la mina seis días antes de la explosión, pero la producción continuó mientras los trabajadores intentaban apagar las llamas. La gerencia ordenó que los obreros siguieran trabajando bajo amenaza de multas. "Ellos normalmente dejan que los mineros bajemos a los socavones aún cuando la densidad del gas es peligrosa," dijo el Tang Longqing a la prensa.

La explosión en Chenjiashan es el último de una serie de desastres fatales en las minas chinas. El 20 de octubre murieron 148 obreros en una explosión de gas en la mina Doping en Xinmi, provincia de Henan. El 11 de noviembre hubo una explosión en otra mina en la provincia de Henan, que mató a 33 mineros. Y 11 días después del desastre en Chenjiashan, una explosión en la provincia norteña de Shanxi mató a 33 mineros.



GETTY IMAGES

**Minero jubilado grita de rabia, rodeado de familiares de mineros frente a mina Chenjiashan, donde 166 obreros murieron en explosión de gas.**

En el 2004 han muerto más de 4 500 trabajadores en las minas de China. Las explosiones de metano fueron la principal causa.

Además, Xinhua informa que 600 mil mineros sufren de neumoconiosis ("pulmón negro") y 5 mil mueren anualmente de esa enfermedad pulmonar.

El carbón representa el 70 por ciento del consumo energético de China. El país también produce el 35 por ciento del carbón en el mundo. A pesar del aumento rápido de la producción hullera en China, no se ha mantenido a la par del vertiginoso aumento de la demanda energético del país.

El producto interno bruto de China está creciendo en un 9 por ciento por año. La inmigración del campo a las ciudades ha crecido, impulsada por la acelerada industrialización. La demanda ha aumentado los precios del carbón, dando un incentivo a los operadores de las minas para acelerar la producción a expensas de las condiciones de trabajo.

Los desastres mineros han provocado resistencia. Los obreros de la mina de carbón Huainan en la provincia de Anhui se fueron a la huelga del 3 al 10 septiembre exigiendo indemnización por accidentes y para oponerse a cesanteos arbitrarios y horas extras obli-

gatorias. La huelga forzó a las autoridades a aceptar algunas de sus demandas.

Ha estado creciendo la resistencia entre los trabajadores y campesinos en China, donde el régimen burocrático continúa abriendo la economía—que sigue mayormente en manos del estado— a las inversiones capitalistas extranjeras y está permitiendo que se amplíe la influencia de la ley del valor capitalista.

Según informes de la prensa, millones de personas participaron en unas 500 manifestaciones en China durante el mes de septiembre. Miles de campesinos se han movilizado en las provincias de Henan y Jiangxi, tomando tierras y protestando contra impuestos excesivos.

El *Washington Post* informó el 27 de noviembre que hubo una serie de huelgas recientes en el delta del río Perla, donde las compañías extranjeras tienen grandes inversiones. El 7 de noviembre, en la fábrica de electrodomésticos Shanlin Technology, mil obreros salieron en huelga para exigir el pago de primas por horas extras y más días de descanso. Regresaron a sus labores al día siguiente cuando la compañía acordó subir el pago por horas extras en un 50 por ciento y garantizó dos días de descanso al mes. ■

# Detrás del conflicto en Ucrania

Moscú y potencias imperialistas se disputan influencia en ex república soviética

**POR MICHAEL ITALIE**

Miles de manifestantes se han tomado las calles de varias ciudades en Ucrania para apoyar a sus respectivos candidatos presidenciales desde que se celebraron las elecciones del 21 de noviembre. Los comicios fueron objeto de numerosas acusaciones de fraude. En Kiev han predominado las manifestaciones a favor del ex primer ministro Víctor Yushchenko. En el Donets y otras zonas orientales se han concentrado las protestas a favor del actual primer ministro, Víctor Yanukovich.

Detrás de la actual crisis figura el conflicto entre las capas dominantes de Ucrania en torno a las relaciones con Moscú y Washington.

Moscú, que apoya al actual régimen, quiere frenar la creación de gobiernos en las antiguas repúblicas soviéticas que sean más leales a Washington y a otras potencias imperialistas. Ucrania, que tiene una importante población de habla rusa, ha mantenido fuertes vínculos militares y económicos con Rusia desde que se independizó en 1991.

Uno de los elementos del conflicto es el creciente descontento del pueblo trabajador por el deterioro económico. Las décadas de malgobierno estalinista y luego los intentos de reimponer el capitalismo en la última década han provocado una catástrofe económica para la población. La economía de Ucrania se contrajo bruscamente en los años 90 y la inflación se ha mantenido en los dobles dígitos en los últimos años.

El 24 de noviembre el consejo nacional electoral declaró la victoria de Yanukovich por un margen del 49.5 por ciento. Este anuncio provocó una serie de protestas contra el gobierno. Entonces la corte suprema impidió que se publicara los resultados electorales finales, y el 27 de noviembre el parlamento declaró, en una resolución no obligatoria, que la votación era inválida.

Dos días después el presidente saliente, Leonid Kuchma, llamó a nuevas elecciones y Yanukovich coincidió con la propuesta. Pero Yushchenko dijo que no bastaba con celebrar comicios nuevos. "Las elecciones fueron falsificadas", dijo. "Mientras no se resuelva este problema, los demás problemas son secundarios".

Yanukovich, quien tenía el apoyo de Kuchma, prometió lazos más estrechos con Moscú. Al mismo tiempo, el gobierno de Kuchma-Yanukovich ha desempeñado un papel activo en la Asociación por la Paz de la OTAN y ha enviado 1 500 soldados a Iraq como parte de la coalición organizada por Washington.

Yushchenko, en cambio, propone pasos más rápidos hacia la integración de Ucrania a la OTAN y a la Unión Europea. También ha propuesto la retirada de las tropas ucranianas de Iraq.

Washington y otras potencias imperialistas han tomado el bando de la oposición y sus alegatos de fraude electoral. El gobierno norteamericano busca más influencia en esta república de 48 millones de habitantes.

Algunos funcionarios norteamericanos plantearon la posibilidad de sanciones contra Ucrania, incluso reducciones en los 140 millones de dólares anuales que Washington le envía anualmente.

## Ruina económica

Los intentos del gobierno de Ucrania, tras su declaración de independencia en 1991, de privatizar la economía y reestablecer el capitalismo tuvieron consecuencias desastrosas para el pueblo trabajador en ese país, antes conocido como el granero de la Unión Soviética. Si bien la privatización en el sector industrial ha alcanzado el 75 por ciento, se concentra principalmente en la industria ligera.

En 1995 comenzó un "Programa de Privatización Masiva" con la distribución de "certificados de privatización". Muchos miembros de la casta privilegiada gobernante se enriquecieron con este programa, sobre todo los administradores que --pagando una fracción de su valor declarado-- les compraron cupones a trabajadores desesperados de obtener dinero en efectivo.

En la década de 1990 el producto interno bruto en Ucrania bajó en 60 por ciento, y apenas ha comenzado a recuperarse en los últimos años. La hiperinflación alcanzó el 10 mil por ciento a principios de los 90, liquidando los pocos ahorros que tenían muchos trabajadores y la clase media. Los salarios reales bajaron en 63 por ciento.

La expectativa de vida cayó de 70.5 años

en 1990 a 67.9 años en 2000. Actualmente los hombres viven 11.2 años menos que las mujeres como promedio.

La caída económica de los últimos 14 años fue precedida por décadas de des-gobierno por una burocracia privilegiada bajo la dominación de los gobernantes estalinistas en Moscú.

La revolución rusa de octubre de 1917, bajo la dirección de V.I. Lenin y los bolcheviques, dio un impulso a levantamientos revolucionarios por todo el antiguo imperio zarista. La dirección comunista comenzó a forjar una federación voluntaria de repúblicas basada en el poder soviético.

En los años 20 surgió una burocracia privilegiada en Moscú que usurpó el poder político. Esta reprimió brutalmente a los trabajadores y campesinos y destruyó el carácter revolucionario del Partido Comunista. Lo mismo pasó en Ucrania.

En 1929 la burocracia estalinista comenzó a colectivizar forzosamente la agricultura. En nombre de financiar una rápida industrialización, Moscú prácticamente arruinó la agricultura soviética y destruyó la base de la alianza obrero-campesina que había garantizado el triunfo de la revolución.

Las consecuencias de la colectivización forzosa fueron doblemente brutales en Ucrania porque los gobernantes estalinistas también intentaron aplastar las aspiraciones nacionales del pueblo ucraniano. La política agrícola de la burocracia causó una hambruna en Ucrania que causó millones de muertes en 1932 y 1933.

Con el "derretimiento" de la central nuclear en Chernobil en 1986, el resultado de años de negligencia burocrática, murieron más de 125 mil personas en Ucrania. Se calcula que 9 millones padecieron efectos de la contaminación nuclear.

## Productos de casta burocrática

Tanto Yanukovich y Yushchenko provienen de la casta burocrática privilegiada que dominó a Ucrania cuando era parte de la URSS. Yanukovich era un burócrata en la industria del carbón en la región oriental, y Yushchenko en el sistema bancario. Ambos se desempeñaron como primer ministro durante la presidencia de Kuchma, quien dirigió el país hacia una mayor colaboración con Washington y otras potencias



imperialistas al tiempo que mantenía sus lazos con Moscú.

Kiev se integró a la Asociación por la Paz en 1994 y ha participado en más de 200 de sus ejercicios militares. En 2002 anunció su intención de solicitar el ingreso a la OTAN.

En Iraq hay 1 500 soldados ucranianos, el mayor contingente de un país que no forma parte de la OTAN. También hay tropas ucranianas en Afganistán como parte de la ocupación dirigida por Washington.

### ¿Miembro de la Unión Europea?

Aunque Kiev busca aumentar su colaboración con el imperialismo, que a su vez quiere alejar aún más a Ucrania de Moscú, la Unión Europea no muestra interés alguno en admitir a Ucrania a sus filas.

El gobierno polaco, que se integró a la Unión Europea en mayo, encabeza la campaña para admitir a Ucrania a la UE. Pero los gobiernos imperialistas de París, Berlín y otros que dominan la alianza no han permitido un acercamiento a Ucrania. Lo hacen por la misma razón que han obstaculizado el ingreso de Turquía: porque tiene una economía subdesarrollada y una población más grande que muchos miembros de la UE. Los gobernantes de Francia y Alemania no quieren brindar subsidios a la agricultura ucraniana.

Las protestas de masas en Kiev comenzaron el 22 de noviembre, cuando los resultados oficiales parecían indicar la victoria de Yanukovich. Los partidarios de Yushchenko estaban indignados por lo que según ellos era fraude generalizado, especialmente porque de acuerdo a las encuestas a las salidas de las urnas él parecía estar ganando.

Al día siguiente Yushchenko prestó un juramento simbólico en el parlamento, justo cuando la comisión electoral estaba a punto de declarar la victoria de su contrincante. El presidente saliente propuso negociaciones entre los dos candidatos. Pero un aliado de Yushchenko dijo a una multitud, "Estamos dispuestos a negociar únicamente sobre la entrega pacífica del poder a Yushchenko por parte de Kuchma". Los manifestantes han rodeado edificios del gobierno y han puesto tiendas de campaña en las calles.

### Lazos con Moscú

En respuesta a las protestas diarias de los partidarios de Yushchenko, los simpatizantes de Yanukovich también se han tomado las calles. Cientos de miles de personas se movilizaron en Ucrania oriental en apoyo a Yanukovich. Su base de apoyo está en esas zonas, las más industriales del país. Ahí está

concentrada la población de origen ruso, quienes representan el 17 por ciento de la población de Ucrania. El mismo Yanukovich no aprendió el idioma ucraniano hasta que asumió el puesto de primer ministro hace dos años.

El 28 de noviembre los funcionarios del gobierno en Ucrania oriental decidieron celebrar un referendo sobre la secesión en caso que la elección de Yanukovich sea anulada. El día antes, decenas de miles de personas se movilizaron en Donetsk para realizar un referendo sobre la autonomía. Otras 3 mil personas se congregaron en el puerto de Odessa, sobre el Mar Negro, amenazando con proclamar la independencia si Yushchenko asume la presidencia.

Washington busca explotar la crisis política para aumentar su influencia en una región antes dominada por el gobierno burocrático de Moscú.

Ucrania tiene importancia económica para Moscú. Le abastece gran parte de sus necesidades agrícolas, y tiene mucho carbón y mineral de hierro que abastece la industria pesada rusa.

Muchas de las antiguas repúblicas soviéticas se han unido a la OTAN; este año

tres ingresaron a la Unión Europea. Los nuevos miembros de la UE han hecho más estrictos los requisitos para los visitantes rusos y han cerrado sus fronteras a algunos productos rusos.

Ucrania depende de Rusia para un 85 por ciento de sus necesidades energéticas. Al mismo tiempo, gran parte del petróleo y del gas natural exportado por Rusia pasa por Ucrania. "Un gobierno que tenga malas relaciones con el Kremlin podría tomar la decisión de aumentar las tarifas de tránsito", señaló un cable de la AP. "También podría tomar la decisión de usar uno de sus oleoductos para llevar petróleo de países caspios como Azerbaiyán en vez de petróleo ruso".

Sevastopol, un puerto en el Mar Negro, es la base de la flota naval rusa en el sur. Después de la desintegración de la URSS, la división de la flota del Mar Negro fue un punto de conflicto entre Moscú y Kiev. Después de años de negociaciones, en 1997 se llegó a un acuerdo que dividió la flota entre los dos países. Con el acuerdo Rusia obtuvo un arrendamiento por 20 años de Sevastopol y otras bases en el Mar Negro, que le permite estacionar hasta 25 mil soldados. ■

## Telefónicos en Argentina realizan huelga



**Obreros telefónicos se manifiestan en Buenos Aires el 1 de diciembre. Veinte mil miembros del sindicato telefónico FOETRA salieron en huelga a principios de diciembre, logrando un alza salarial del 20 por ciento. Con la recuperación económica, muchos trabajadores argentinos están cobrando confianza para luchar y recuperar un poco de lo perdido durante los últimos años de desastre económico.**

# Tobin retrocede de sus ataques

Capítulos 12 y 13 del libro 'Fuerza Teamster' por Farrell Dobbs

## POR FARRELL DOBBS

[*Perspectiva Mundial* está publicando por entregas el libro *Fuerza Teamster*, traducción de *Teamster Power* por Farrell Dobbs. Este es el segundo en la serie de cuatro tomos sobre las huelgas y campañas de sindicalización así como las luchas políticas que en los años 30 transformaron al sindicato Teamsters en Minnesota y una gran parte del movimiento obrero de la región del Medio Oeste de Estados Unidos en un combativo movimiento social. Dobbs, el narrador, fue uno de sus principales dirigentes. La editorial Pathfinder publicó una edición en español del primer tomo, *Rebelión Teamster*. A continuación publicamos los capítulos 12 y 13 del libro. Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*. Copyright © 2004 por Pathfinder Press; se publica con autorización.]



### Capítulo 12:

#### Tobin se echa atrás

Las negociaciones formales comenzaron poco después de la propuesta de Tobin. Carl Skoglund, Ray Dunne y yo representamos al Local 574. Pat Corcoran habló a nombre del Consejo Unido de Teamsters. L.A. Murphy y Jack Smith se presentaron como funcionarios del "Local 500".

La primera conversación se sostuvo en medio de una atmósfera cargada, reflejando la hostilidad que se había desarrollado entre las dos partes. Nosotros aprovechamos el hecho que nuestros adversarios habían pedido la paz. Cuando se acabaron las formalidades iniciales, simplemente guardamos silencio, esperando ansiosamente que ellos jugaran la apertura.

Corcoran tomó la delantera. El Consejo Unido quería elaborar un arreglo mediante el cual el Local 574 pudiera ser reincorporado al sindicato Teamster como una entidad, dijo, pero eso se tendría que realizar de una forma especial. Propuso que nos fusionáramos con el "Local 500" bajo una nueva carta constitutiva; que cada parte nombrara tres funcionarios a la junta ejecutiva del nuevo local, y que a un séptimo, un miembro "neutral" de la junta, lo designara el Consejo Unido. Murphy y Smith indicaron su acuerdo con

esta propuesta.

Respondimos que la mayoría de los trabajadores en la industria general del camión estaban en nuestras filas, mientras que ellos virtualmente no tenían ningún miembro en esa esfera. Esto significaba que en realidad sería una fusión con la IBT [Hermandad Internacional de Teamsters], no con el "Local 500". Alegamos que el local de papel se debía liquidar. Si querían poner fin a la lucha, lo único que tenían que hacer era readmitir al Local 574 en el [sindicato] Internacional, con todos sus afiliados como miembros legítimos y con sus funcionarios actuales, quienes habían sido elegidos democráticamente por las filas.

Corcoran de nuevo recalcó que ciertos arreglos se tendrían que elaborar a partir de los lineamientos de su propuesta, de lo contrario ellos no podrían lograr que Tobin aceptara readmitirnos. Sugirió que lo pensáramos y que le notificáramos cuando estuviéramos listos para reanudar la discusión. Así terminó la primera plática.

Ahora teníamos que tomar una decisión vital. Si la pelea con Tobin iba a superarse, quedaba claro que el Local 574 se tendría

que reconstituir bajo una nueva carta constitutiva, con cambios en el liderazgo formal. Esto nos planteaba dos interrogantes claves. ¿Se podía lograr un compromiso que asegurara la preservación del carácter y principios básicos del Local 574? De rechazar la propuesta de paz, ¿nos arriesgaríamos al aislamiento del resto del movimiento sindical y a la destrucción definitiva del sindicato?

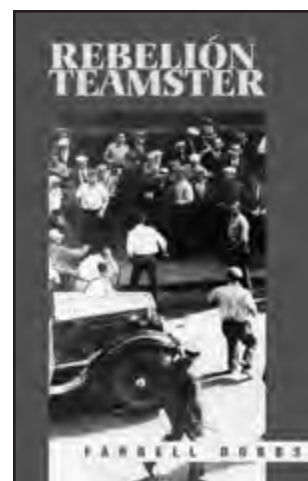
Este último peligro rápidamente se podía volver real, a menos que demostráramos que realmente deseábamos ayudar a encontrar una solución a la lucha sindical interna. No podíamos esperar ganar nuevas fuerzas a través de una alineación formal con el CIO [Comité para la Organización Industrial]. Brody ya nos había dicho que la nueva formación sindical industrial no esperaba entrar a la industria del camión. Por tanto, nuestro principal apoyo aún tendría que venir del movimiento de la AFL local. Hasta el momento habíamos recibido respaldo desde ese lado en base a nuestra lucha por la readmisión a la IBT. Pero si ahora dábamos la impresión de que intentábamos perseguir un curso independiente en forma indefinida, ese apoyo comenzaría a menguar. La ma-

## Rebelión Teamster

FARRELL DOBBS

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre el liderazgo de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de los Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. Veinte páginas de fotos. Introducción por Jack Barnes. US\$19

Oferta para miembros  
del Club de Lectores de Pathfinder: US\$16



## La serie sobre los Teamsters

### Teamster Power

(Fuerza Teamster) US\$18.95

### Teamster Bureaucracy

(Burocracia Teamster) US\$18.95

### Teamster Politics

(Política Teamster) US\$18.95

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)

Incluya US\$3 por costos de envío  
y 50 centavos por cada libro adicional.

quinaria del IBT podría entonces tomar la delantera y gradualmente hacernos trizas.

De estas consideraciones se derivaba que nuestro mejor curso era procurar el mejor acuerdo posible con Tobin. Desde nuestra óptica, existían varios factores que nos permitirían obtener un compromiso aceptable. A nivel nacional estaba claro que en la industria básica había la posibilidad de una masiva ola de huelgas. A nivel local los obreros estaban en marcha, arrastrando más profundamente a los funcionarios de la AFL [Federación Americana del Trabajo] a conflictos con los patrones. Estas tendencias por lo general impartían al movimiento cierto tono de militancia que nos ayudaría dentro de la IBT.

Si bien era cierto que el plan de Corcoran nos reduciría al papel de una minoría formal en el consejo ejecutivo del nuevo local propuesto, eso no describía el cuadro a cabalidad. Los miembros continuarían apoyando a los funcionarios del Local 574, tal como en el pasado. A nosotros nos respaldaría un fuerte liderazgo secundario entre el plantel del sindicato y los representantes sindicales en los sitios de trabajo, todos ellos agueridos. Sería una situación más o menos análoga a la relación que hubo entre el comité organizador y el consejo ejecutivo oficial durante las huelgas de 1934.

En cuanto a las relaciones entre el liderazgo y los miembros, en lo referente a los cuadros del Local 574, no habría ningún cambio. Sentíamos que eso haría posible

asegurar que continuara el control de los miembros de filas sobre los asuntos del nuevo local. Consecuentemente, habría un medio de bloquear cualquier intento de Tobin de alterar políticas fundamentales. De esto se derivaba, en nuestra opinión, que bajo el nuevo arreglo propuesto, el local podría preservar su carácter y principios básicos.

Por estas razones generales, dentro del liderazgo del sindicato decidimos que la medida de fusionarse con el "Local 500" se debía aceptar como base para la readmisión a la IBT. Se notificó a Corcoran que estábamos dispuestos a reanudar las negociaciones. Luego se dieron varias discusiones, durante las cuales se elaboraron los detalles necesarios de las condiciones de la fusión. Los puntos claves se pueden resumir de la siguiente forma:

1. El Local 574 y el "Local 500" serían liquidados y se emitiría una nueva carta constitutiva, creándose un Sindicato General de Choferes. (El número que más tarde se nos asignó fue 544. Corcoran había inducido a Tobin a que se acercara lo más posible al 574 sin permitir nuestra readmisión bajo la denominación original del local.)

2. Los actuales afiliados del Local 574 debían ser readmitidos dentro de la IBT como miembros legítimos, sin multas ni ningún otro gravamen. (Específicamente esta última cláusula significaba que el asunto de los impuestos per cápita atrasados que debíamos al Internacional —pretexto que Tobin había usado para revocar nuestra carta constituti-

va— se iba a abandonar.)

3. Los funcionarios del nuevo local consistirían en dos representantes del 574, dos representantes del "500", un síndico del 574 y un síndico del "500"; la junta ejecutiva la compondrían los funcionarios y síndicos arriba indicados, más el secretario del Consejo Unido de Teamsters, quien actuaría como séptimo miembro y presidente. (En las negociaciones se sobreentendía que los cargos de presidente y de secretario de actas del nuevo local serían ocupados por representantes del 574, y que los cargos de vicepresidente y secretario-tesorero los ocuparían representantes del "500").

4. La junta ejecutiva se encargaría de establecer y escoger el plantel de la organización. (Al respecto, se sobreentendía que a cada parte le correspondería la mitad de los miembros del plantel; que en general los organizadores trabajarían en parejas, uno por cada lado; y que el tamaño global del plantel lo determinaría la situación financiera del sindicato. También se acordó que yo seguiría siendo director del plantel.)

5. Todas las divisiones, es decir, las secciones existentes del Local 574, permanecerían por un periodo de al menos un año bajo el local reorganizado. (No nos preocupaba demasiado lo que implicaba que al cabo de un año se pudiera intentar dividir el local en los distintos oficios, cada uno con su propia carta constitutiva. Esperábamos que para entonces tendríamos control suficiente de la nueva situación como para protegernos fácilmente contra ese peligro. Si eso fallaba, significaría que enfrentábamos problemas más grandes. Por tanto no veíamos razón para aferrarnos a una aparente condición para el futuro del local.)

6. La Sección de Trabajadores Federales [Federal Workers Section—FWS] continuaría como una unidad auxiliar del nuevo local. (Los desempleados, miembros de otros locales de los Teamsters ya se habían venido afiliando a la FWS mientras el Local 574 estaba "proscrito". Este estatuto significaba que ahora tal acción pasaría a ser parte de la política oficial del Consejo Unido.

7. El *Northwest Organizer* [Organizador del Noroeste] pasaría a ser el órgano oficial del Consejo Unido de Teamsters, bajo la supervisión de su junta ejecutiva. (Se entendió en las negociaciones que Miles Dunne sería designado director del periódico. El primer número bajo los nuevos auspicios apareció el 12 de Agosto de 1936.)

8. El plan arriba descrito tenía que ser aprobado por la Hermandad Internacional de Teamsters. (Corcoran nos aseguró que eso era una mera formalidad, que tenía que ver

Suscribase a

**The Militant**



## OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES

☐ **US\$5 por 12 semanas**

☐ **US\$10 por 3 meses**  
(renovación)

☐ **US\$20 por 6 meses**

☐ **US\$35 por 1 año**

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD

ESTADO

CODIGO

UNION/ESCUELA/ORG.

TELEFONO

RECORTE Y ENVIE A: THE MILITANT, 306 W. 37TH ST.,  
10TH FLOOR, NEW YORK, NY 10018



con la aprobación del acuerdo por la Junta Ejecutiva Internacional. Dijo que a Tobin lo habían mantenido informado del progreso de las negociaciones e, informalmente, ya había indicado que aprobaría los términos establecidos para nuestra readmisión.)

Rara vez había concedido un burócrata sindical concesiones de tal magnitud a “subordinados” a quienes en un principio él se había propuesto disciplinar.

Tras revocar nuestra carta constitutiva en abril de 1935, Tobin había exigido que, como condición para ser readmitido en la IBT, el Local 574 debía ser completamente reorganizado. A los trabajadores internos se les negaría la afiliación, y a los miembros se los definió usando un criterio estrecho como aquellos quienes de verdad trabajaban en camiones, ya fuera manejando, cargando y descargando. Las secciones del sindicato serían divididas en diversas unidades de oficios. A los funcionarios electos y a los militantes destacados entre las filas del local se les iba a expulsar.

Todo esto ahora había cambiado. Todos los afiliados del Local 574, incluidos sus funcionarios y organizadores, debían ser reintegrados sin una sola excepción. Se había dejado de exigir que el local se desmembrara de inmediato en unidades diversas de oficios. Se había reconocido nuestro derecho a organizar a los trabajadores internos, lo que significaba que el local retendría su carácter esencial de sindicato semi-industrial.

Como se verá más adelante, esta concesión por parte de Tobin en cuanto a la jurisdicción de la militancia marcó el primer paso en una cadena de sucesos que al final de cuentas cambiarían el carácter organizativo de la propia IBT.

Antes de que sometiéramos la propuesta ante la membresía a fin de adoptar una decisión final, se necesitaban otros dos pasos. Uno suponía la aprobación formal por parte del Sindicato Internacional de los términos según los cuales seríamos readmitidos. El otro tenía que ver con una consulta más amplia a nivel de liderazgo por nuestro parte.

Tan pronto quedó claro de que habían buenas posibilidades de que lográramos la readmisión a la IBT sobre bases aceptables, se informó de todo el proceso a Jim Cannon, el dirigente central del movimiento trotskista a nivel nacional. Le pedimos que viniera a Minneapolis para consultas, y él llegó a la ciudad al poco tiempo. Antes de eso, había hablado con otros dirigentes trotskistas en el Partido Socialista, al cual pertenecíamos en aquel entonces.

Los compañeros dirigentes del partido, entre ellos Jim, tenían dudas respecto a

nuestro propuesto acuerdo con Tobin. Les preocupaba si podríamos sobrevivir según las condiciones planteadas. Pensaban que sería mejor ser vencidos luchando que arriesgar a comprometernos como revolucionarios, si el acuerdo nos salía mal. Sin embargo, en general se aceptaba que a las opiniones de los camaradas Teamsters debía asignárseles un peso especial al determinar qué hacer. Se entendía que la decisión sobre la política a seguir se tendría que tomar mediante una consulta de liderazgo directa en el lugar de la acción.

Jim Cannon se reunió con la fracción de Teamsters del partido en su habitación del Hotel West. Bill Brown también estuvo presente. Fue una sesión muy larga en la que cada faceta de la nueva situación se examinó de forma cuidadosa.

Nosotros explicamos por qué pensábamos que se debía aceptar el acuerdo propuesto con Tobin. Jim, a su vez, nos comunicó las dudas que los dirigentes trotskistas nacionales tenían respecto a seguir ese curso. A medida que se desarrolló la discusión, los camaradas Teamsters unánimemente expresamos confianza de que podríamos retener un control decisivo del liderazgo dentro del

nuevo local propuesto. También debatimos con vigor para lograr que nuestra recomendación obtuviera la aprobación partidaria.

Siendo un experimentado dirigente del partido, Jim entendía la necesidad de ser flexible en esta situación. No podía ofrecer ninguna razón estratégica de importancia para que el Local 574 continuara como sindicato independiente. Todo se reducía a una cuestión de si podríamos evitar comprometernos en una formación de liderazgo conjunto con los tobinistas. Nosotros confiábamos en que podríamos hacerlo.

Si el partido insistía en que la oferta de readmisión a la IBT debía ser rechazada, seríamos nosotros quienes tendríamos que llevar a cabo esa política. Lo habríamos hecho con cierto resentimiento contra la imposición de tal línea, porque no creíamos que era necesaria ni aconsejable. Por tanto, como resultado se produciría un debilitamiento de la moral partidaria, con consecuencias adversas.

Jim estaba plenamente consciente de estos factores. Sabía que cualquier intento de imponernos una política a la que nos oponíamos, de seguro crearía serios problemas. No se trataba de una cuestión de principios. Se

### **Bhopal, India: marchan miles en 20º aniversario de desastre en planta química EE.UU. que mató a 13 mil**



EMMANUEL DUNAND•AFP/GETTY IMAGES

**Miles de personas marcharon el 2 de diciembre en Bhopal, India, en el 20 aniversario del desastre en la planta de pesticidas de la empresa norteamericana Union Carbide, donde 13 mil murieron por una fuga de gas tóxico. Desde entonces otras 10 mil personas han muerto y la salud de medio millón ha sido dañada a causa del desastre.**

trataba sencillamente de una alternativa entre tácticas. Por tanto, Jim aceptó que el partido nos diera el beneficio de la duda respecto a la decisión táctica. Al hacerlo, mostró el sello de un verdadero dirigente.

“No estoy del todo de acuerdo con su decisión”, fue lo que en efecto nos dijo Jim, “pero voy a asumir toda la responsabilidad con ustedes, aun si las cosas salen mal”.

Para entonces, la disputa dentro de la AFL en torno al sindicalismo industrial había alcanzado una nueva fase. El Consejo Ejecutivo había dado a John L. Lewis y a los demás dirigentes del CIO un ultimátum para disolver su nueva organización o enfrentar la expulsión de la federación. Se informaba que Lewis desafiaba la orden y una escisión temprana se había convertido en una clara probabilidad. (En realidad había de ocurrir en agosto de 1936, cuando se suspendió la membresía del CIO dentro de la AFL.)

Aunque era poco probable, en la reunión de la fracción del partido se decidió que debía hacerse un último intento para integrar el Local 574 al CIO. Bill Brown y Ray Dunne fueron enviados por avión para que consultaran con John Brophy sobre cuáles era nuestras posibilidades. De nuevo él les dijo que el CIO no tenía planes para la industria del camionaje y repitió su consejo de que aceptáramos la readmisión a los Teamsters.

### Llega respuesta esperada

Ahora estábamos listos para proponer este último curso de acción a los miembros del sindicato, siempre que la IBT aprobara las condiciones negociadas con los tobinistas locales. La confirmación requerida llegó el 9 de julio en un cable de Meyer Lewis, quien había ido al cuartel general de Indianapolis con un comité del Consejo Unido de Teamsters. En su mensaje se leía:

“La propuesta firmada por los representantes del Local 500 de la Hermandad Internacional de Teamsters y los representantes del Local 574 del Sindicato General de Choferes, como base para resolver la disputa de los Teamsters en Minneapolis, ha sido aprobado por la Hermandad Internacional de Teamsters a través de John Gillespie como presidente interino. Ambas organizaciones pueden ahora presentar una solicitud formal para una nueva carta constitutiva que será emitida en base a las condiciones allí establecidas. Confío que esto dará paso a una campaña para organizar completamente la industria de los Teamsters en Minneapolis y que será un estímulo para la organización de la industria de los Teamsters en todo el estado. Con ese fin, deseo a la nueva organi-

zación todo un éxito y les ofrezco mi entera colaboración. Copia enviada a ustedes a solicitud de Smith y Corcoran”.

El 10 de julio, en una reunión regular de representantes sindicales en el trabajo, la cuestión de nuestra readmisión a la IBT se incluyó como asunto especial en el orden del día. Al dar el informe en nombre del comité negociador, presenté las condiciones del



BOB CHESTER • THE MILITANT

**Al ayudar a los dirigentes del Local 574 a dilucidar la táctica a seguir, James P. Cannon, secretario nacional del PST, 'dio la muestra de un verdadero dirigente', señaló Dobbs. 'No estoy del todo de acuerdo con su decisión', dijo Cannon, 'pero voy a asumir toda la responsabilidad con ustedes, aun si las cosas salen mal'.**

acuerdo propuestas y la recomendación de la junta ejecutiva de que se aceptaran. Se leyó el telegrama de Meyer Lewis; también un cable de Bill Brown y Ray Dunne informando sobre los resultados negativos de su conversación con John Brophy.

En la discusión que siguió algunos hablaron a favor de la propuesta, otros en contra. Para dar una idea de las opiniones de quienes se oponían, aquí siguen algunos comentarios típicos, según se anotaron en las actas de la reunión:

“Gagnon: Si se elimina el nombre 574, nos van a ver como si volviéramos avergonzados . . .

“Gordon: Bajo ninguna circunstancia vamos a permitir que Pat Corcoran actúe como dictador.

“Rogers: No quiero permitir a nadie que no sean nuestros propios funcionarios.

“Zander: Me avergonzaría de lucir una insignia de la AFL . . .

“Novey: Nos van a hacer pedazos y van a echar a nuestros funcionarios.

“Rommerdal: Si los miembros abren la boca en una reunión los van a garrotear”.

Después de una larga discusión, la recomendación de la junta ejecutiva de aceptar las condiciones propuestas fue aprobada con un margen de más o menos 2 votos contra 1. Entre quienes votaron a favor no había sentimiento alguno de que se habían rendido ante Tobin; tampoco habría titubeo alguno por parte de los miembros que habían votado en contra para aceptar la decisión final. Básicamente, los representantes sindicales en el trabajo constituían un organismo sindical relativamente homogéneo, dispuesto a actuar apegado al principio democrático del régimen de la mayoría.

Antes de la asamblea general de miembros, programada para el 13 de julio, se podía contar con que los representantes sindicales informarían de forma fiel en el lugar de trabajo a los demás trabajadores sobre la discusión que habían sostenido con los funcionarios del sindicato. Esto significaba que los miembros del sindicato no se sorprenderían cuando el asunto se les presentara para una decisión en la reunión.

Cuando comenzó la asamblea general, el salón estaba repleto. Fue la reunión cerrada del sindicato más numerosa en más de un año. Al igual que en la reunión

de representantes, informé de la recomendación del liderazgo, hablando a nombre de la junta ejecutiva. La presentación se puede resumir con una exactitud razonable a partir de las notas que usé, que todavía están en mis archivos.

Comenzó con una breve reseña de las negociaciones con los tobinistas. Se informó de la votación realizada en la reunión de representantes. Luego se leyeron las condiciones propuestas para la readmisión, haciéndose las aclaraciones necesarias. Tras lo cual hablé según las siguientes líneas generales:

“Todos lamentamos que vayamos a perder la designación 574, pero vale señalar que también desaparece el ‘Local 500’. Realmente al respecto no hay opción. No

podimos convencer al resto del movimiento que el retener el 574 como nuestro número constitutivo es algo por lo que merece luchar.

“Aunque el 574 va a ser minoría en la nueva junta ejecutiva, va a ser una minoría poderosa. Nuestros representantes pueden usar el instrumento de los informes de la minoría, de ser necesario. Pueden contar con el sólido respaldo de los representantes sindicales en el trabajo y el de nuestra combativa membresía. Al respecto hemos ganado una significativa victoria contra el Internacional. No se va a expulsar a ningún funcionario, tal como originalmente había exigido Tobin, y quienquiera que esté al corriente con sus cuotas tiene derecho a ejercer un cargo.

“La junta ejecutiva ha dedicado largas horas a este problema, tratando de considerar todos los aspectos del mismo. He aquí cómo vemos la situación.

“En el pasado nuestra fuerza ha estado en la consigna: ‘Queremos ser parte del movimiento’. Así hemos ganado apoyo entre las filas de otros sindicatos.

“El Internacional ahora ofrece llegar a un arreglo con nosotros. En la oferta no hay un punto sólido del cual asirnos para defendernos, si es que la rechazamos. El resto del movimiento considera y seguirá considerando que el arreglo es justo.

“Todavía no se nos ha acusado de sindicalismo dual. Pero eso es lo que pasaremos a ser a los ojos de otros sindicatos si rechazamos los términos propuestos para la readmisión a la IBT.

“¿Nos podemos dar ese lujo?

“¿Qué sindicatos se nos podrían unir? Sólo los que nosotros hemos forjado. Todos conocemos las debilidades de otros dirigentes en el movimiento, quienes han vacilado a través de la larga lucha con Tobin. No se podría contar con ellos.

“El *Labor Review* [órgano oficial de la Unión Central del Trabajo] aún no nos ha atacado, pero lo haría. Se transformaría en rival del *Northwest Organizer*, en vez de que los dos periódicos sindicales se complementen.

“A los miembros más débiles del sindicato los perderíamos casi enseguida. Nuestras filas disminuirían paulatinamente, convirtiéndose en un grupo comparablemente pequeño de guerreros que luchan hasta el amargo final.

“Si aceptamos la oferta del Internacional, reingresaremos con una membresía fuerte y combativa. Vamos a tener tres miembros en la junta ejecutiva, a la mitad del plantel de la organización y a todos los representantes

sindicales en el trabajo. Esto constituye una verdadera fuerza.

“Nuestros funcionarios pasarán a ser delegados del Consejo Unido de Teamsters y de la Unión Central del Trabajo. Podemos contemplar construir una organización estatal de Teamsters. Y podemos dar manos a la obra con nuestros planes de organizar los choferes de larga distancia.

“En el movimiento sindical de la ciudad existe un nuevo espíritu. A los funcionarios del Internacional les resultaría muy peligroso traicionarnos. Si lo hacen, de nuevo salimos en marcha.

“Hemos conversado sobre este tema con el CIO, así como con otros amigos y consejeros. Después de estas discusiones y en base a los razonamientos que he trazado aquí, la junta ejecutiva ha llegado a una firme decisión.

“Recomendamos que los términos propuestos para nuestra readmisión al Internacional sean aceptados”.

Después del informe, Bill Brown, el presidente del sindicato, solicitó la discusión de los presentes. A un orador tras otro se le concedió la palabra para que debatiera la cuestión, a favor o en contra. Cuando finalmente se llamó a la votación, los miembros votaron en proporción de seis a uno a favor de reincorporarse a la Hermandad Internacional de Teamsters.

Una batalla de 15 meses había culminado con un Local 574 victorioso.

Los funcionarios del local reorganizado habían sido designados específicamente de

la siguiente forma: del antiguo Local 574, William S. Brown, presidente; Carl Skoglund, síndico; Farrell Dobbs, secretario de actas. Del antiguo “Local 500”, L.A. Murphy, secretario-tesorero; Jack Smith, vicepresidente; Nick Wagner, síndico. Pat Corcoran, secretario del Consejo Unido de Teamsters, fue nombrado presidente de la junta ejecutiva.

Debemos señalar que en esta nueva situación, ahora considerábamos que era posible y aconsejable que Skoglund, a pesar de su problema de ciudadanía, ocupara un cargo en el sindicato.

El 14 de julio, los nuevos funcionarios emitieron un documento público conjunto declarando:

“Todo contrato sostenido por los locales disueltos con los empleadores lo asumirá y lo hará cumplir el nuevo local.

“Con la espléndida armonía hecha posible gracias a las bases de cooperación recién establecidas entre los dirigentes y los miembros del movimiento obrero local, se garantiza que los miembros de los sindicatos de Minneapolis y los de todos los sindicatos del estado extraerán mayores beneficios de sus organizaciones. Las partes del nuevo acuerdo se comprometen a trabajar de forma leal y consecuente para promover los mejores intereses de los trabajadores según lo permita un movimiento unido de la Federación Americana del Trabajo”.

La nueva carta constitutiva —bajo la denominación de Local 544 del Sindicato General de Choferes— fue presentada formalmente

*Suscribase a*



**perspectiva  
mundial**

**OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES**

☐ **US\$5 por 4 meses**

☐ **US\$8 por 6 meses**

☐ **US\$15 por 1 año**

☐ **US\$25 por 2 años**

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD

ESTADO

CODIGO

UNION/ESCUELA/ORG.

TELEFONO

RECORTE Y ENVIE A PERSPECTIVA MUNDIAL,  
306 WEST 37TH ST., 10TH FL. NEW YORK, NY 10018



al sindicato en una gran asamblea pública, en general muy concurrida por miembros de la AFL. John Geary, en nombre de Tobin, hizo la presentación, y Bill Brown la recibió. T.E. Cunningham, presidente de la Federación Estatal del Trabajo, dio la bienvenida al Local 544 a la AFL. Miles Dunne habló como director del *Northwest Organizer*. Ray Dunne reseñó la historia del sindicato General de Choferes a partir de 1933. Jack Smith manifestó aprecio por el espíritu de armonía y buena voluntad que había encontrado en el local reorganizado.

Poco después, los delegados del Local 544 ocuparon oficialmente sus cargos en el Consejo Unido de Teamsters y en la Unión Central del Trabajo. En ambos casos su llegada fue recibida con salvas de aplausos.

Tras una demora de casi dos años, ahora se había hecho posible lanzar la campaña general de sindicalización que se debía haber iniciado luego de nuestra victoria en la huelga de 1934. Esta perspectiva se había planteado en una declaración de la junta ejecutiva del Local 574, emitida en conexión con el retorno del sindicato a la IBT. Tal como lo reportó el *Northwest Organizer* del 22 de julio de 1936, decía en parte:

“Los choferes deben dirigir la ruta hacia la organización y sindicalización de los trabajadores no sindicalizados del estado y del noroeste. Poderosos por derecho propio, los choferes pueden aumentar su fuerza sólo de una manera. Esto es, siguiendo los ejemplos del Local 574, dando ayuda a otros grupos de trabajadores para que logren llegar a las filas de la Federación Americana del Trabajo . . .

“Los funcionarios y miembros del Local 574, junto a los miembros nuevos y capaces y con las fuerzas aumentadas procedentes del Sindicato Internacional, se entregan ahora a la seria tarea de organizar a los choferes, ayudantes y trabajadores de almacenes de Minneapolis, de Minnesota y del noroeste”.

### Capítulo 13: Nuevos horizontes

Nuestro llamado a favor de una campaña de expansión de los Teamsters no era un mero reflejo estimulado por la victoria sobre Tobin. Como cuestión de política deliberada, esperábamos echar a andar tal campaña de inmediato, tanto para que sirviera necesidades inmediatas como con la meta más a largo plazo de ampliar nuestra influencia dentro de la IBT. Esto implicaba varias consideraciones.

Las tendencias nacionales y locales seguían desarrollándose a favor nuestro. Los

dirigentes del CIO habían mostrado el coraje suficiente para enfrentar una escisión con los intransigentes sindicalistas gremiales en la AFL en torno al asunto del sindicalismo industrial. Los trabajadores de la industria básica no tardaron en ver en este desarrollo nuevas oportunidades para un enfrentamiento significativo con las grandes empresas. Su espíritu combativo servía, a la vez, para generar nueva confianza en sí mismos y una acrecentada militancia en el resto de la clase trabajadora.

En Minneapolis, estos impulsos los intensificó más aún la readmisión del Local 574 dentro de la IBT. Nuestro retorno a la AFL no sólo puso fin al conflicto sindical interno, sino que elevó a un plano superior el potencial para una acción obrera unificada. Percibiendo las oportunidades que ofrecía la nueva situación, los trabajadores de la ciudad en general estaban más ansiosos de lanzar una nueva ofensiva contra los patrones.

### Enérgica campaña de sindicalización

Al ayudar a echar a andar rápidamente la deseada ofensiva, nosotros podíamos fortalecer nuestra posición dentro del reconstituido Local 544 del sindicato General de Choferes. Una enérgica campaña de sindicalización pondría a los tobinistas en desventaja. Pronto se desarrollarían nuevos enfrentamientos con los patrones. Corcoran, Murphy y sus seguidores tendrían que apoyar la lucha, o perderían toda capacidad de influir a las filas sindicales. Al mismo tiempo, cualquier intento de su parte de introducir políticas colaboracionistas de clases se podría rechazar bajo condiciones de lucha que nos favorecían. Como mínimo, esto suponía la posibilidad de poder neutralizarlos. Sin embargo, también teníamos un objetivo mayor. Nuestra intención era atraerlos, de ser posible, a que apoyaran una trayectoria sindicalista constructiva.

De lograr este último objetivo, se lograría ayuda para extender la influencia de un Local 544 militante entre círculos más amplios de Teamsters. Creíamos que otros locales de la IBT en otras partes del país estaban tomando nota de nuestros logros al hacerle frente a Tobin. Ahora parecía razonable dar por sentado que ellos comenzarían a imponerse con más fuerza en cuestiones de política sindical. De ser así, ganaríamos aliados al intentar convertir a todo el [sindicato] Internacional en una organización más combativa.

Como primer paso hacia este objetivo mayor, procuramos fortalecer el Consejo Unido de Teamsters de Minneapolis. El esfuerzo comenzó con apoyo para el Local 471 de Choferes de la Leche en una cam-

paña para sindicalizar varias lecherías de taller abierto.\* Por años, estas compañías habían logrado resistir al sindicato. Si ahora pudiéramos ayudar a aporrearlas y meterlas en cintura, eso sería un buen comienzo en nuestras relaciones con Pat Corcoran. Su primera relación verdadera con nosotros sería a través de un enfrentamiento con los patrones en el que su sindicato sería el beneficiario.

Corcoran estaba ansioso por llevar a cabo tal campaña. Habiendo sido él mismo un chofer de la leche, sinceramente estaba dedicado al movimiento sindical, especialmente a los intereses del Local 471. Sin embargo, como dirigente sindical lo perjudicaba su fuerte ambición en cuanto a su carrera personal. Esa debilidad lo había puesto bajo la tutela de los funcionarios derechistas de la AFL, quienes se dedicaron a educarlo en el arte del “estadismo obrero”. Tal mala educación, junto a su perspectiva arribista, estaban a la raíz de su mezquina conducta al apoyar a Tobin contra el antiguo Local 574.

Habiendo quedado atrás ese infame episodio, Corcoran ahora daba muestras de un cambio de perspectivas. Su interés de combatir a los patrones lecheros, por ejemplo, parecía ir más allá de un mero deseo de fortalecer al Local 471. Se mostraba deseoso de enmendar la mala conducta pasada y mejorar su imagen como dirigente sindical. Así que interpretamos como sinceros sus gestos amistosos hacia nosotros, sujetos sólo a la prueba de un desempeño verdadero.

Corcoran no era de la talla de Bill Brown, ni en su estatura de liderazgo ni en su perspicacia política. Aún así, creíamos que podía jugar un papel útil, al menos parcialmente en comparación con el de Brown, si se le animaba y ayudaba apropiadamente. En todo caso, nada se perdía con tratar. Nosotros, por tanto, nos propusimos hacer que diera lo mejor de sí.

Hacia finales de julio empezó la operación de limpieza en la industria lechera. La

\* En Estados Unidos el movimiento obrero ha luchado por convenios —y con frecuencia los ha ganado— con cláusulas que refuerzan la solidaridad y eficacia de los sindicatos en el lugar de trabajo al enrolar automáticamente como miembros del sindicato a todos los trabajadores empleados en una mina, una fábrica u otro centro laboral durante el plazo del convenio. Estos se conocen comúnmente como convenios de *closed shop* (taller cerrado). Los patrones han peleado, estado por estado, con el propósito de imponer leyes que prohíban los convenios de taller cerrado, situación a la cual se refieren eufemísticamente como *open shop* (taller abierto).—NOTA DEL TRADUCTOR.

acción fue como un torbellino en el que los patrones sintieron la fuerza impresionante de un movimiento de Teamsters unido. Los planteles de todos los locales en el Consejo Unido salieron en apoyo del Local 471. Dentro del plantel del Local 544 rápidamente se desarrolló una competencia sana entre los del antiguo Local 574 y los del antiguo “500”, en la que cada grupo procuraba lograr el mejor resultado.

Una huelga de un día en la Compañía Lechera Engell produjo un contrato firmado con el Local 471. Esta firma, una de las opositoras más grandes, desde hacía mucho tiempo que había sido una de las peores espinas en el costado del sindicato. Cuando su resistencia se desplomó, las otras compañías de taller abierto rápidamente comenzaron a alinearse. En seguida, la industria quedó 100 por ciento sindicalizada.

Un episodio particular le permitió a Pat Corcoran de veras avanzar para ganarse el respeto de los veteranos del Local 574. Ocurrió en una lechería ubicada en una pequeña comunidad justo en las afueras de Minneapolis.

Una mañana temprano, se montó una línea de piquetes en el lugar. Al poco rato, el policía del pueblo se apareció portando una escopeta. Apuntó el arma a la línea de piquetes y nos ordenó dispersarnos, diciendo que en su pueblo no iba a tolerar esos tejamanes de ciudad grande. Corcoran se volteó y avanzó furiosamente sobre el hombre de la ley, poniéndose tan cerca que el cañón casi le tocaba el pecho.

“Si crees que puedes disparar contra piqueteros pacíficos y salirte con la tuya”, lo desafió, “trata de dispararme a mí, adora-patrones hijueperra”.

Para entonces los demás nos habíamos ido acercando para apoyar a Pat. Al parecer afectado repentinamente por un agudo ataque intestinal, el policía bajó el arma y se echó atrás. Menos de una hora después, el patrón firmó el convenio sindical.

Por esa fecha, Jack Smith también causó buena impresión al negociar con la Compañía de Agua de Manantial Chippewa. Este era uno de los sitios donde antes el antiguo “Local 500” había intentado darnos problemas. Smith, al igual que Corcoran, ahora buscaba hacer desagravios. Él pidió la tarea, y el convenio que negoció para los trabajadores en esta compañía cumplió con los parámetros que habían sido establecidos anteriormente por el antiguo Local 574. Era señal de que a los tobinistas—quienes ahora participaban en el liderazgo del local reorganizado—se les podía convencer de nuestra forma de tratar con los patrones.



PATHFINDER

**La carroza del Consejo Conjunto de los Teamsters fue todo un éxito en el desfile del centenario de Minneapolis, el 2 de octubre de 1939.**

Tras la campaña de limpieza en la industria lechera, el Consejo Unido de Teamsters lanzó una “campaña del esquiro” general. Los representantes sindicales y los miembros activos de los locales Teamster reforzaron a los planteles sindicales para llevar a cabo la operación. Se asignaban cuadrillas de cuatro por carro para diversos sectores de la ciudad. Se peinaban las calles, y se revisaban los andenes de carga y los almacenes, a la vez que el consejo presionaba por un 100 por ciento de sindicalización en la industria del camión. El éxito de la campaña se reflejó en el hecho que sólo el Local 544 reclutó cerca de mil nuevos miembros en un mes.

Entre los reclutados habían muchos trabajadores de la industria de abarrotes al por mayor. Su respuesta a la campaña de sindicalización indicaba que estábamos en posición de hacer un importante avance en esta esfera. A Harry DeBoer y Ray Rainbolt se les puso a cargo de un esfuerzo continuo para que la sección de abarrotes al por mayor del Local 544 alcanzara toda su fuerza. Conforme avanzaba la campaña, se sostenían reuniones de trabajadores en las que se elaboraban las demandas para un convenio sindical. Estas se presentaban luego a los patrones, quienes tajantemente rechazaban dialogar con los representantes sindicales.

Detrás de la posición inflexible de los empleadores se hallaba un nuevo complot

de la Alianza Ciudadana. Los dirigentes de la alianza se alarmaron por el éxito de la campaña de sindicalización del Consejo Unido de Teamsters, la cual había electrizado a todo el movimiento obrero de Minneapolis. En un intento desesperado de aplacar la ola creciente, habían inducido a las firmas de ventas de abarrotes al por mayor a servir de punta de lanza de un contraataque contra el movimiento sindical. Entre estas compañías habían sucursales de las cadenas nacionales y de las grandes casas independientes propiedad de gentes de sangre azul dentro de la clase pudiente de la ciudad. Con estas fuerzas a la vanguardia, la alianza planeaba usar todo truco disponible contra nosotros: *red-baiting*,\* policías, matones, artimañas del gobierno: todo. Así esperaban presionar a los tobinistas que ahora estaban en el Local 544 lo suficiente como para dividir al liderazgo del sindicato.

Sin embargo, sucedió que desde un comienzo Corcoran, Murphy, Smith y Wagner tendieron a ceder a los criterios de los

\* *Red-baiting* se refiere a la campaña demagógica y estridente de los patrones y sus aliados para asustar a tanta gente como pudieran para que se opusieran a las campañas de sindicalización—en este caso del Local 544 de los Teamsters—en base a que dirigentes destacados del sindicato eran también comunistas.—NOTA DEL TRADUCTOR

dirigentes trotskistas en el local. Aceptaban el hecho de la superioridad de nuestra experiencia en luchas de este tipo y en base a ello asumían un papel de reparto. Su actitud resultó ser muy útil en la lucha que siguió.

Al negarse los empleadores a negociar, el sindicato les declaró la huelga el 20 de agosto. Más de 400 trabajadores de 12 firmas estuvieron involucrados. Las filas del sector de abarrotos al por mayor eligieron un comité de huelga y uno de los huelguistas, Pete Harris, fue escogido como su presidente. Los piquetes comenzaron en las firmas en huelga, y se organizó un número de escuadrones móviles para proveer a las fuerzas sindicales la agilidad necesaria. Aunque la industria fue paralizada eficaz y rápidamente, esperábamos que sería una lucha larga e hicimos las preparativos del caso. Estos iban desde las tareas elementales de establecer un comisariato para alimentar a los huelguistas, hasta el problema más complejo de publicar suplementos diarios del *Northwest Organizer* para refutar las mentiras de los patrones y contar el lado de los trabajadores en la historia.

Este último paso fue sumamente vital porque la clase gobernante rápidamente lanzó una andanada de propaganda malintencionada contra el sindicato. Los campos pagados de plana entera en los diarios, junto a las extensas declaraciones de los empleadores, intentaron lanzar gritos de pánico acerca de que los huelguistas estaban provocando una “escasez de alimentos”. Esto iba acompañado, claro está, de acusaciones que tachaban de trotskista al liderazgo sindical, repitiendo las calumnias de 1934. Como señaló el *Northwest Organizer*, la prensa de los patrones daba completa cobertura a las declaraciones de las compañías, usualmente en la primera plana. Por otra parte, de 12 declaraciones emitidas por el sindicato, sólo una apareció en los periódicos y entonces sólo en parte. Esa logró un par de pulgadas de espacio en una oscura sección interna.

Al mismo tiempo la Alianza Ciudadana estaba emitiendo boletines para los empleadores en toda la ciudad llamándolos a unirse para un “duelo decisivo” con el movimiento obrero. Con esa propaganda se celebró un mitin patronal en el Hotel Radisson. L.A. Murphy asistió al encuentro en nombre del Local 544, haciéndose pasar como un hombre de negocios. Allí escuchó cómo los patrones congregados se agitaron hasta el agobio a la vez que empezaron a contribuir para un fondo financiero a ser utilizado en su campaña rompedor.

En ese cuadro, la Junta Obrero-Patronal de Latimer salió con una declaración pública.

Instaba a los trabajadores de abarrotos en huelga a que volvieran a sus trabajos, diciendo que no podía mediar la disputa con los empleadores hasta que no lo hicieran. Aunque en la junta había tres miembros obreros —T.E. Cunningham, J. Boscoe y G. Alexander— el Local 544 no fue consultado antes de que la junta emitiera su declaración unánime. Esta acción desleal de los tres “estadistas obreros” provocó un rudo reproche

para celebrar un mitin de “ley y orden”. Se planteó una demanda para que la acción policiaca contra los huelguistas fuera más eficaz. A su vez, eso se utilizó como pantalla propagandística de un plan para traer matones a sueldo. La primera acción se realizó contra lo que la Alianza parecía considerar un punto débil en el frente sindical.

En ese momento el Sindicato de Trabajadores de la Harina y de Molinos de



SOCIEDAD HISTORICA DE MINNESOTA

**Marzo de 1937: piquetes del Local 19802 de la unión de obreros del petróleo frente al ayuntamiento de Minneapolis condenan al alcalde Thomas Latimer, del Partido de Trabajadores y Agricultores, por ofrecer protección policial a compañías contra las cuales estaban en huelga.**

de parte de la dirección de la huelga. El tema central era el reconocimiento del sindicato, se les dijo, y eso no era debatible.

El rechazo de la línea de la junta de Latimer fue seguido por un mitin masivo de apoyo a los huelguistas. La membresía general del Local 544 se volcó al mitin en masa para demostrar solidaridad con la sección del sindicato en lucha. Miembros de otros locales del Consejo Unido de Teamsters asistieron como un solo cuerpo. Inspirados por este respaldo, los trabajadores de abarrotos se volvieron más resueltos que nunca para ganar la lucha. Sus líneas de piquetes se mantuvieron sólidas y las compañías que estaban en huelga no pudieron realizar sus entregas.

Al preparar su próxima movida, la Alianza Ciudadana usó una organización “cívica”

Cereales estaba en huelga en el molino de la Archer-Daniels-Midland. En la tarde del 17 de septiembre, salvo por una fuerza de piquetes mínima, todos se encontraban en una reunión sindical. Aprovechando esta situación, la compañía hizo que metieran un vagón por el apartadero del molino. Llevaba a unos 10 hombres armados y una cantidad de provisiones.

La maniobra se supo de inmediato en la reunión de huelguistas del molino y en el Local 544. Cientos de piqueteros del molino y simpatizantes, entre ellos huelguistas de los abarrotos, se apresuraron a llegar al sitio de la acción. Allí se pararon alrededor del vagón y los matones rápidamente salieron portando rifles. Los policías de turno en el molino les ordenaron que guardaran las armas. Ellos se metieron de regreso en el



vagón para hacerlo. Entonces salieron de nuevo, esta vez armados con revólveres, e hicieron varios disparos en dirección de los piquetes.

Los trabajadores enfurecidos respondieron lanzándose contra los matones, quienes precipitadamente se replegaron dentro del vagón. Pero por alguna razón había cogido fuego durante la trifulca. Así que los policías tuvieron que rescatar a los matones de la compañía y escoltarlos al molino para su seguridad. En su primerísimo intento de usar el gamberrismo, a la Alianza Ciudadana le había salido el tiro por la culata.

Empleando una nueva táctica, la alianza puso en marcha una demanda para que el gobernador enviara soldados contra los huelguistas. La solicitud de intervención militar la hizo el sheriff John Wall, quien usó el episodio de la Archer-Daniels-Midland para alegar que había “motines y violencia”. En la prensa comenzaron a aparecer rumores de que la Guardia Nacional estaba siendo “movilizada para una acción de emergencia en las disputas laborales de Minneapolis”. Se intensificó la propaganda de miedo sobre una “escasez de alimentos”, dando a entender que las tropas llegaban para romper la huelga de los abarrotes. Intentando a la vez darse cierto aire de ser dulcemente razonables, los patrones de los abarrotes ahora se reunían con el sindicato: pero las negociaciones se mantenían en un punto muerto. Se había convertido en toda una maniobra rompehuelgas.

#### **Apoyo a huelguistas de abarrotes**

Con las líneas de clase demarcadas de forma aguda en el conflicto, la Unión Central del Trabajo y el Consejo de Gremios de la Construcción hicieron promesas formales de apoyo a los huelguistas de los abarrotes. El Consejo Unido de Teamsters votó para detener todas las entregas a las cadenas de tiendas en los vecindarios. Ya no podían recibir leche, hielo o carne, por no mencionar abarrotes. Antes de que pasara mucho tiempo, las tiendas de dos cadenas tuvieron que cerrar por completo.

Las firmas pequeñas de abarrotes al por mayor también estaban sintiendo la presión. Algunas de ellas ya le habían comunicado al sindicato que les gustaría resolver la huelga, pero tenían miedo de actuar debido a las amenazas de represalias urdidas por la Alianza Ciudadana. Ahora se hallaban contra el paredón a medida que las grandes compañías intentaban matar de hambre a los huelguistas. Como resultado, comenzaron a romper filas y a firmar el convenio con el sindicato, arriesgándose a lo que el futuro

les podría deparar.

En lugar de matarlos de hambre, como esperaba la alianza, los huelguistas de los abarrotes estaban recibiendo donaciones regulares de dinero y comida de otros sindicatos y de las organizaciones de agricultores. Generosas contribuciones llegaban de pequeños comerciantes independientes de los barrios, quienes se daban cuenta que tenían algo en juego en la lucha sindical contra las cadenas de tiendas. La Sección de Trabajadores Federales tomó la delantera para obligar a la municipalidad a que pusiera a los huelguistas en las planillas de asistencia social.

Conforme la marea de la batalla se iba volcando contra las compañías, la minoría de trabajadores de abarrotes que habían resistido la sindicalización comenzaron a afiliarse al Local 544. En todo caso, la huelga estaba tomando un nuevo impulso.

Luego, el 7 de octubre, después de una guerra de casi dos meses, las grandes firmas de abarrotes al por mayor se rindieron. Se firmó un contrato directo con el Local 544 dando reconocimiento pleno al sindicato. Los salarios y las condiciones de trabajo se elevaron a las normas que habíamos establecido en otros sectores de la industria del camionaje. Para los trabajadores fue una victoria arrasadora.

En varios casos más, grupos de empleadores habían usado pretextos para posponer los acuerdos con el sindicato, esperando a ver cómo resultaba la lucha de los abarrotes. Ahora estos grupos comenzaron negociaciones serias con el Local 544. En un lapso breve, los empleadores del carbón y de trasbordos firmaron renovaciones de contratos. Por primera vez se llegó a un acuerdo con los grandes almacenes, en el que se cubría a los choferes, ayudantes y empleados de los cuartos de envíos y de bodegas. En cada caso se registraron importantes logros para los trabajadores sin tener que recurrir a una acción huelguística.

Los dueños del molino también se vieron obligados a negociar con el Sindicato de Trabajadores de la Harina y de Molinos de Cereales.

A la Alianza Ciudadana como tal se le había asestado un golpe mortal. En enero de 1937, la alianza fue formalmente disuelta y los patrones se reorganizaron en una nueva entidad llamada Industrias Asociadas. En un editorial titulado “El leopardo cambia sus manchas”, el *Northwest Organizer* describió así la acción:

“El reciente anuncio en los periódicos de que la Alianza Ciudadana se ha disuelto, ha despedido a sus funcionarios y ha des-

alojado sus oficinas hay que admitirlo con reservas.

“Los mismos empleadores, los mismos que odian al movimiento obrero y la misma gente cuya única perspectiva es la de desbaratar, destruir y derrotar al movimiento sindical pasan a conformar la membresía de la nueva entidad de los empleadores.

“Pero también sería un error pensar que los empleadores de Minneapolis no han cambiado sus tácticas, métodos y estrategias para tratar con sus empleados. Los dirigentes que trazaban la política de la ‘desaparecida’ Alianza Ciudadana creían en choques frontales con las organizaciones obreras y creían en derrotar a los sindicatos con la fuerza bruta . . .

“Aquí ha crecido un poderoso movimiento sindical en los últimos tres años que absolutamente impide abrigar la idea de que cualquiera puede derrotarlo con tácticas de mano dura. Los empleadores tenían que idear un método nuevo, más sutil y más siniestro para tratar con los sindicatos obreros . . .

#### **Tácticas utilizadas por los patrones**

“Los pistoleros, matones y rompehuelgas importados serán remplazados con un pequeño ejército de representantes patronales entrenados, conciliadores laborales y directores de relaciones de personal. Su política consistirá en hacer trastabillar a los sindicatos en negociaciones, redactar acuerdos sindicales con doble sentido y sobornar representantes sindicales con dinero y con favores.

“El nuevo movimiento obrero de Minneapolis ha alcanzado la etapa más peligrosa en su historia”, advirtió el editorial. “Dirigentes sindicales cuyo coraje es incuestionable y que tienen la capacidad de luchar a muerte en la línea de piquetes son propensos de caer presa de los nuevos voceros de los grupos de los empleadores. El movimiento obrero debe redoblar su guardia”.

Como atestiguaba la publicación misma del editorial en el periódico sindical, dentro de la dirección del Local 544 las cosas iban muy bien en cuanto a este aspecto. Las experiencias en la huelga de los abarrotes habían acercado a Corcoran, Murphy, Smith y a Wagner a nuestros puntos de vista sobre las relaciones sindicato-patronales. Esa tendencia se vio reflejada en la recomendación unánime de la junta ejecutiva para que la membresía aprobara un “contrato modelo” que sirviera como guía para el plantel sindical en las negociaciones con los patrones. Según se aprobó oficialmente, contenía los siguientes puntos centrales:

1. Los contratos con los empleadores es-

tarán limitados a un plazo de un año.

2. Las demandas referentes a salarios y condiciones de trabajo se decidirán en consulta con los miembros del sindicato implicado en cada caso particular.

3. Se recibirá una prima por horas extras, con la disposición añadida de que no habrá horas extras hasta que todos los empleados en ese sitio hayan trabajado su cuota total de horas regulares.

4. Si se redujera la semana laboral por una ley legislativa, las tasas de salarios se deberán aumentar en la proporción necesaria para garantizar que no haya reducción en la paga semanal total. (Esta demanda estaba vinculada con la lucha sindical general por una semana laboral más corta para reducir el desempleo.)

5. Las disputas sobre el orden de antigüedad las resolverá el sindicato. El empleador no tendrá voz en este asunto.

6. Los pagos atrasados que se les debían a trabajadores a causa de violaciones del contrato por el empleador se deberán computar al doble de la tasa salarial regular.

7. Se exigirá el reconocimiento formal por parte del empleador del derecho del sindicato a operar su sistema de representantes en el sitio de trabajo.

8. El sindicato retiene el derecho de irse a huelga por las violaciones del empleador al contrato pactado.

9. Ningún patrón puede ordenar que sus empleados crucen una línea de piquetes de un sindicato en huelga.

Ninguna de estas disposiciones representaban meros puntos de regateo para las negociaciones con los patrones. Todos y cada uno constituían asuntos de política elemental. Todos se hacían cumplir debidamente en la verdadera práctica. Como director del plantel, mi trabajo era velar que así fuera.

### Trabajo sindical conjunto

En la medida de lo posible, los miembros del plantel sindical trabajaban en parejas: uno del antiguo Local 574, el otro del antiguo "Local 500". Esto nos ayudaba no sólo a ejercer una influencia progresista sobre los novatos del plantel, sino también inculcarles el concepto de equipo en el liderazgo. A este último objetivo ayudó también el que lográramos retener la política de igual paga para el plantel a un nivel que no superara la recibida por los trabajadores cualificados en la industria.

La organización del trabajo del plantel se tenía que llevar a cabo bajo condiciones complejas. La fusión en la práctica de dos fuerzas previamente hostiles era sólo parte

del problema. Hubo un crecimiento sustancial y rápido de la membresía del sindicato. Había que negociar contratos con una gran cantidad de empleadores y había que hacerlos cumplir. Había que desarrollar nuevos patrones de actividad organizativa ampliada si se iba a aprovechar todo el potencial de las condiciones objetivas favorables.

Para lograr estos fines diversos, las operaciones del plantel se dividieron en tres amplias categorías. A unos equipos se les asignó al trabajo en el terreno, buscando la expansión de la fuerza sindical. A otros se les dio la tarea de manejar las negociaciones con los patrones. Otros más tuvieron la tarea de resolver los reclamos que surgían de las violaciones de los contratos existentes por parte de los empleadores.

Se codificaron procedimientos regulares para el manejo de reclamos, como se había hecho en el caso de negociaciones de contratos. Se ideó un formulario adecuado para el registro por escrito de todos los reclamos, tanto para asegurar que los trabajadores involucrados proporcionaran la información necesaria, como para verificar que sus quejas no se perdieran en el ajetreo. Era política del sindicato dar por sentado que el trabajador siempre tenía la razón. Si un patrón alegaba que un reclamo se había presentado de forma injusta, era él a quien correspondía la carga de la prueba. En cada caso, el informe del reclamo me lo tenían que devolver a mí, como director del plantel, con un recuento escrito de la disposición del caso.

La verificación del cumplimiento del contrato según estos lineamientos dio lugar a un problema que involucró a dos organizadores quienes provenían del antiguo "Local 500", Eddie y Al Firoto. Ninguno de ellos parecía tener mucha experiencia sindical, no obstante insistieron en trabajar juntos. Esto dificultó utilizar sus servicios. Así que hice lo mejor que pude para asignarlos a manejar reclamos en compañías pequeñas donde relativamente los problemas no eran complicados y donde el sindicato fácilmente pudiera ejercer la presión necesaria sobre los patrones.

Después de un tiempo se supo que estaban aceptando favores de los empleadores. Al informar del asunto a la junta ejecutiva, señalé también que ellos mostraban poco interés en el trabajo sindical y quizás no se opondrían a buscar empleo en otra parte. Se acordó que yo hablase con ellos en este sentido. Así lo hice y al ver la lógica de la situación, los hermanos Firoto voluntariamente dejaron el plantel sindical.

Al poco tiempo sucedió otro percance,

esta vez tuvo que ver con Joe Bellini, quien también había llegado al plantel del antiguo "Local 500". Se supo que había agredido a un miembro de filas del sindicato. Brown, Skoglund y yo pusimos una moción ante la junta ejecutiva para que fuera despedido de inmediato. Murphy, Smith y Wagner votaron contra nuestra moción.

Hasta ese punto, en la junta ejecutiva habíamos logrado tomar las decisiones necesarias por consenso. Ambos lados parecían sentir que, dada la situación, esa había sido la mejor manera de proceder, ya que estábamos en vías de forjar una cooperación principista de liderazgo con la buena voluntad de ambos lados. Sin embargo, ahora estábamos en un punto muerto, y por primera vez Corcoran tendría que dar su voto decisivo en su capacidad de presidente "neutral" de la junta.

### Cuestión de principios

Corcoran —como Murphy, Smith y Wagner— parecía tener un sentido de obligación para con Bellini, quién había fungido con ellos en la anterior lucha contra nosotros. Al mismo tiempo, sabía que nosotros íbamos absolutamente en serio en cuanto a nuestra moción. Si votaba contra nosotros, llevaríamos de inmediato el asunto ante los miembros del sindicato. Estaba en juego una cuestión de principios. Bajo ninguna circunstancia se podía tolerar que los funcionarios del sindicato abusaran físicamente de las filas.

Corcoran decidió resolver el problema votando a favor nuestro y Bellini fue sumariamente despedido del plantel sindical.

Murphy, Smith y Wagner aceptaron la decisión de buena gana. Nuestras relaciones de liderazgo colectivo continuaron como antes, aún cuando uno o dos más del antiguo "Local 500" se retiraron del plantel sindical voluntariamente, aparentemente por no agradecerles la disciplina que ahora se había establecido firmemente.

Se había llegado a un punto en que los miembros del antiguo Local 574 en el plantel sindical estaban listos para iniciar a los novatos sobrevivientes en la "Orden del Cuarto Grado". El ritual era simple, aunque un tanto violento. El candidato al grado era llevado a un bar por cuatro miembros de la orden. Allí lo sentaban con ellos en una mesa, de manera que no se pudiera escapar. Se pedían los tragos, a cuenta del candidato, por supuesto. Se alzaban las copas para hacer un brindis, y cuando el novato intentaba dar un sorbo, los otros le daban con fuerza en el brazo, haciendo que derramara el trago. El proceso se repetía

hasta que la víctima lograra beberse su porción. Molido y magullado, se le proclamaba entonces miembro de la orden.

Ya que la iniciación se ofrecía sólo a individuos respetados por quienes ostentaban el "Cuarto Grado", aunque el procedimiento era tosco, en realidad era considerado un honor. En este caso, por tanto, era señal de la creciente afinidad de los dos componentes en el liderazgo del sindicato, una afinidad que ahora se basaba en gran parte en la adherencia común a políticas sindicales de principios cuyo carácter era de lucha de clases.

También se venían registrando avances incluso de otra forma. A Pat Corcoran lo había impactado el potencial de crecimiento sindical que era evidente en la nueva situación. Comenzó a responder a las oportunidades de una forma que reflejaba una capacidad de concebir la construcción sindical en gran escala. De entrada inició varias medidas para fortalecer el Consejo Unido de Teamsters, usando su puesto de organizador para ese propósito.

Se consiguió una nueva carta constitutiva, como Local 289, para los choferes de panaderías, entre quienes apenas se empezaba a afianzar una campaña de sindicalización. Harry DeBoer, quien había sido un funcionario del antiguo Local 574, fue electo organizador del nuevo local. Más tarde pasó a ser su presidente.

El Local 221 de Choferes del Hielo — que desde hacía mucho existía como poco más que una caricatura de sindicato — fue completamente reorganizado. Dos miembros del plantel organizativo del antiguo Local 574, Ray Rainbolt y Kelly Postal, fueron electos como los principales funcionarios del local reorganizado. Rainbolt pasó a ser presidente, mientras que Postal fue designado secretario-tesorero.

Como parte de este proyecto, el Local 544 traspasó sus choferes del hielo al Local 221, haciéndolo con el consentimiento de los trabajadores implicados. El curso opuesto, el de liquidar el 221 en el 544, no se habría podido tomar sin arriesgar alguna fricción con Tobin. Ya que eso no habría sido aconsejable — y ya que el local reorganizado ahora estaría bajo una dirección capaz — creímos que lo mejor era transferir a los choferes del hielo. Parecía ser la única forma en que la unidad obrera necesaria se podría obtener dentro de la industria.

Excepto por nuestra transferencia voluntaria de los choferes del hielo, ninguna otra sección del Local 544 fue tocada en forma alguna durante el periodo que siguió.

Se avanzó otro paso más cuando las oficinas del Consejo Unido de Teamsters y todos sus afiliados se trasladaron al cuartel general del Local 544. El edificio completo fue ocupado para ese propósito, casi duplicando el espacio disponible. Se hizo una remodelación considerable para racionalizar la oficina y las instalaciones para las reuniones a fin de que se apegaran a las necesidades ampliadas.

En el cuartel general renovado se facilitó también espacio para el Local 160 de Trabajadores de la Energía y para el Local 1859 de Trabajadores de Muebles. Ambas organizaciones se habían vuelto fieles aliadas de los Teamsters, debido a la ayuda que les habíamos brindado, y ellos querían estar lo más cerca que pudieran para tener una parte integral en nuestra estructura de

operaciones.

Otro ocupante era el Local 20316 de Trabajadores de Almacenes e Internos, que recientemente había sido constituido por la AFL. Este local, dirigido por James Bartlett y Robert F. Tibbetts, estaba sindicalizando entre algunos de los sectores más explotados de la clase obrera: trabajadores jóvenes, no cualificados y mujeres. Una de sus primeras campañas, por ejemplo, se condujo en la Sears-Roebuck, una entidad de taller abierto, de bajos salarios y de mala fama a nivel nacional.

En suma, se estaba concentrando toda una potencia en el 257 Avenida Plymouth Norte. Se estaba logrando una nueva palanca en la campaña para ampliar nuestra influencia dentro de la IBT, un esfuerzo que ya iba en camino. ■

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional* una gama completa de libros de Pathfinder.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA: Birmingham:** 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmswp@yahoo.com

**CALIFORNIA: Los Angeles:** 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: laswp@sbcglobal.net

**San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: swpsf@sbcglobal.net

**COLORADO: Craig:** 11 West Victory Way, Suite 205. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 824-6380. E-mail: swpcraig@yahoo.com

**FLORIDA: Miami:** 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 756-4436. E-mail: miamiswp@bellsouth.net

**Tampa:** 1441 E. Fletcher, Suite 421. Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507. E-mail: TOC1004@aol.com

**GEORGIA: Atlanta:** 2791 Lakewood Ave. Zip: 30315. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 768-1709. E-mail: swpatlanta@aol.com

**ILLINOIS: Chicago:** 3557 S. Archer Ave. Zip: 60609. Tel: (773) 890-1190. E-mail: ChicagoPathfinder@sbcglobal.net

**IOWA: Des Moines:** 3707 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 255-1707. E-mail: swpdesmoines@cs.com

**MASSACHUSETTS: Boston:** 12 Bennington St., 2º piso, East Boston. Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: bostonswp@cs.com

**MICHIGAN: Detroit:** 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 44739. Zip: 48244-0739. Tel: (313) 554-0504.

E-mail: Detroitswp@netzero.net

**MINNESOTA: St. Paul:** 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

**NEBRASKA: Omaha:** Correo: P.O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

**NEW JERSEY: Newark:** 168 Bloomfield Ave., 2º piso. Zip: 07104. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

**NEW YORK: Nueva York: Manhattan:** 306 W. 37th St., 10º piso. Zip: 10018. Tel: (212) 629-6649. E-mail: newyorkswp@yahoo.com

**OHIO: Cleveland:** 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: swpcleveland@yahoo.com

**PENNSYLVANIA: Filadelfia:** 5237 N. 5th St. Zip: 19120. Tel: (215) 324-7020. E-mail: philadelphiaswp@yahoo.com;

**Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip: 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@verizon.net; **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: pghswp@bigzoo.net

**TEXAS: Houston:** 4800 West 34th St. Suite C-51A Zip: 77092. Tel: (713) 869-6550. E-mail: swphouston@ev1.net

**UTAH: Price:** 11 W. Main St. Cuarto 103. Zip: 84501. Tel: (435) 613-1091. E-mail: utahswp@yahoo.com

**WASHINGTON, D.C.:** 3717B Georgia Ave. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 722-1315. E-mail: swp.washingtondc@verizon.net

**WASHINGTON: Seattle:** 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@yahoo.com

### AUSTRALIA

**Sydney:** Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: (02) 9718-9698. E-mail: cl\_australia@bigpond.com

### CANADA

**QUEBEC: Montreal:** 6955 Boul St-Michel, Suite 202. Código Postal: H2A 2Z3. Tel: (514) 284-7369. E-mail: lc\_montreal@sympatico.ca

**ONTARIO: Toronto:** 2238 Dundas St., West, Suite 201 Código Postal: M6R 3A9. Tel: (416) 535-9140. E-mail: cltoronto@bellnet.ca

### FRANCIA

**Paris:** P.O. 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (01) 40-10-28-37. E-mail: milpath.paris@laposte.net

### ISLANDIA

**Reikiavik:** Skolvordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-1202. E-mail: kb-reykjavik@simnet.is

### NEW ZELANDA

**Auckland:** Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

**Christchurch:** Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055.

E-mail: clchch@paradise.net.nz

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LF. Tel: 020-7928-7993. E-mail: clondon@onetel.com

**Edinburgh:** 1º piso 3 Grosvenor St., Haymarket. Código Postal: EH12 5ED. Tel: 0131-226-2756. E-mail: cl.edinburgh@btinternet.com

### SUECIA

**Estocolmo:** Bjulvägen 33, kv. S-122 41, Enskede. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: kfstockholm@telia.com



## **Puerto Rico: trabajadores del agua firmes en su huelga**

**POR LAURA GARZA**

BOSTON—Después de más de dos meses en huelga, los 4 500 trabajadores miembros de la Unión Independiente Auténtica (UIA) anunció se han movilizado repetidamente para responder a los ataques de la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados (AAA), del gobierno de Puerto Rico y de la policía política federal de Estados Unidos.

Los trabajadores del sistema de agua en Puerto Rico pararon labores el 4 de octubre, su primer paro desde 1974. Además de mejores salarios, están luchando para defender su seguro médico. La AAA exige que el sindicato ceda el control del plan médico a una compañía privada y reduzca el número de representantes sindicales a tiempo completo y el tiempo que puedan dedicar a asuntos sindicales.

El 23 de noviembre, cientos de huelguistas de todas partes de la isla, portando la conocida camiseta verde del sindicato, convergieron en San Juan, la capital. Marcharon, formaron piquetes y bloquearon el tránsito en varios cruces importantes de la ciudad.

La policía antimotines atacó a grupos de trabajadores de Mayagüez y de Bayamón que se habían congregado en una carretera, Baldorioty de Castro. La policía antimotines los expulsó de la carretera, hiriendo a varios huelguistas que terminaron internados en el hospital. La jornada concluyó con una marcha y caravana de vehículos por la Avenida Fernández Juncos.

Las negociaciones han continuado y los informes de la prensa afirman que las dos partes han resuelto varios aspectos del convenio. El conflicto principal ha sido en torno al seguro médico, que está pagado por la compañía pero administrado por el sindicato. Cuando una auditoría estatal alegó que la unión había manejado mal



**Mujeres miembros de la Unión Independiente Auténtica marchan el 7 de diciembre en San Juan a la mansión de la gobernadora Sila Calderón para denunciar ataques del gobierno contra el sindicato en huelga.**

los fondos, la AAA suspendió los pagos al plan médico y contrató una empresa privada, la Triple S, en vez del plan médico administrado por la UIA.

Los huelguistas dicen que la Triple S tiene una historia de ofrecer pólizas generosas para atraer clientes y más tarde reduce los beneficios. Muchos trabajadores afirman que el control sindical del plan hará más difícil que la gerencia aumente los deducibles en el futuro.

Para encubrir sus ataque antisindicales el gobierno ha acusado a los funcionarios de la UIA de corrupción. Agentes del FBI y de la agencia federal de impuestos IRS han realizado redadas en la sede del sindicato y en las casas particulares del presidente de la UIA, Héctor Lugo, y de otros funcionarios, amenazando con arrestar y enjuiciarlos. Se ha convocado a un gran jurado que está realizando una “investigación” del manejo del plan mé-

dico por la dirigencia sindical.

Al mismo tiempo la prensa burguesa ha librado una campaña para acusar a miembros del sindicato de sabotaje contra el sistema de agua y exigir que los sindicalistas regresen al trabajo aún antes de obtener un nuevo contrato.

La gobernadora de Puerto Rico, Sila Calderón del Partido Popular Democrático, se ha sumado a la campaña contra los sindicalistas, afirmando que la última propuesta de la AAA era “final y firme”. Les ofreció un consejo gratuito de que sus feriados serán más felices si regresan a sus puestos.

El 1 de diciembre, muchos de los huelguistas marcharon hasta La Fortaleza, la mansión de la gobernadora, donde ella estaba participando en una ceremonia para iluminar las decoraciones de Navidad. Los trabajadores interrumpieron los festejos con entusiastas consignas sindicales. ■